

# inpasching

Das Gemeindemagazin Ausgabe 03/2013



## Erlebnisreicher Sommer 2013

**FERIENPROGRAMM PASCHING!**

Mehr ab Seite 16!



# Inhalt

Bürgermeister	3
Gemeinde	4
Rathaus	10
Kultur	12
EKIZ	15
Ferienprogramm	16
HS Pasching	18
chill out	22
Pfarre Langholzfeld	24
Senioren	26
Sing- & Spielkreis Pasching	29
Feuerwehr	30
Kinderchor	32
Musikverein Langholzfeld	33
Wir Gemeinsam	34
Imkerverein Pasching	36
Naturfreunde	37
Union Tennis	38
Askö Pasching Tischtennis	39
Gewinnspiel	40

**Redaktionsschluss:** Mo, 4. November 2013

Um den Gender-Richtlinien zu entsprechen: Personenbezogene Bezeichnungen gelten jeweils auch in ihrer weiblichen Form.

## Impressum

**Eigentümer, Verleger, Herausgeber:**  
Gemeinde Pasching, 4061 Pasching  
Leondinger Straße 10  
**Gestaltung:** Arthouse, Linz  
**Druck:** Gutenberg, Linz

Vortrag mit Archäologe  
Mag. Klimesch

## Paschinger Geschichte

**Seite 4** Einladung zu einem  
interessanten Vortrag am  
**Donnerstag, 24. Oktober 2013**  
im Sitzungssaal, Rathaus Pasching.



Viele Pasching-Fotos

## Fotowettbewerb

**Seite 6** Wir haben in den letzten  
Ausgaben unserer Gemeindezeitung  
einen Fotowettbewerb ausgeschrieben,  
um unsere Homepage und unsere  
Aussendungen abwechslungsreich  
gestalten zu können. Und wir haben  
tolle Impressionen unserer Gemeinde  
erhalten. Fotobegeisterte Teilnehmer  
haben uns zahlreiche, wunderschöne  
Fotos zugesandt.



Kinderbetreuung

## Zusätzliche Hortgruppe in Langholzfeld

**Seite 9** „Uns ist es wichtig die  
berufstätigen Eltern zu unterstützen“,  
erklärt Bürgermeister Mair.



Lolle Kindertheater

## Indianermädchen Lotta und die Trommel

**Seite 12 Samstag,  
9. November 2013**

im Netzwerk Pasching.  
Mehr Kulturveranstaltungen  
ab Seite 12.



# Liebe Paschingerinnen! Liebe Paschinger!



**N**ach den heißen Sommermonaten, in denen Sie hoffentlich Ihren Urlaub genossen haben, möchte ich Sie nun wieder über die aktuellen Themen informieren.

Von der ÖBB wurden wir Ende Juni 2013 informiert, dass Pasching nach dem Westbahnausbau keine Haltestelle mehr bekommen soll. Wir haben daraufhin nicht nur den Verkehrslandesrat Reinhold Entholzer, sondern auch die dafür zuständige Ministerin Doris Bures um Unterstützung ersucht. Dabei wollen wir mit aller Deutlichkeit aufzeigen, dass uns die Anbindung an dieses öffentliche Verkehrsmittel sehr wichtig ist.

Am 27. Juni fand in Traun die Feier anlässlich 10 Jahre AMS Arbeitsmarktservice statt, das eine wichtige Institution in unserem Großraum für Arbeitssuchende darstellt.

Als neuer Betrieb eröffnete die Firma Baumüller ihren Standort in der Schärdingerstraße am 28. Juni 2013.

Leider hat der Nahversorger Kaufhaus Himsl mit Ende Juni 2013 das Geschäft in Pasching geschlossen und damit haben wir derzeit keinen Postpartner. Die Post hat trotz intensiver Suche und Verhandlungen leider noch keinen Nachfolger gefunden. Da die Öffnungszeiten im Rathaus mit einem langen Öffnungstag pro Woche für eine Postpartnerschaft

nicht geeignet sind und auch kaum Nachfragen aus der Bevölkerung kamen, ist derzeit keine Lösung des Themas in Sicht.

Am 13. August 2013 verstarb leider unser allseits beliebter Gemeindevorstand Anton Killinger, nach schwerer Krankheit im 67. Lebensjahr. Anton Killinger war viele Jahre Ausschussobmann des Ausschusses für Bau, Straßenbau und Wirtschaft und seit November 2010 Gemeindevorstand.

Die Nutzung des alten Feuerwehrstandortes im Paschinger Hof als Probelokal für den Musikverein Pasching wird immer konkreter, da wir nun vom Gemeindeferenten Landeshauptmann Stellvertreter Josef Ackerl die Genehmigung für die Umsetzung im Jahr 2014 erhalten haben. Die Vorbereitung der erforderlichen Schritte für einen Baubeginn laufen. Zur Finanzierung dieses Bauvorhabens werden in Thurnharting Bauparzellen der Gemeinde verkauft, um für dieses Vorhaben keine Fremdfinanzierung zu benötigen. Damit können wir auch weiter den Schuldenabbau der Gemeinde zielstrebig beibehalten.

Nach Vorbereitungsarbeiten für die Errichtung eines Parkplatzes an der Westzeile in Pasching, südlich der Volksschule, wurde die Fläche vom Denkmalschutz wegen möglicher Funde unter Schutz gestellt. Bei den von der Gemeinde beauftragten Untersuchungen durch einen Archäologen sind Funde aus der Stein- und Bronzezeit zum Vorschein gekommen. Die Funde samt den Erläuterungen des Archäologen wollen wir in einer Veranstaltung am Donnerstag, 24. Oktober 2013 um 19 Uhr, der interessierten Bevölkerung vorstellen.



Ende August 2013 konnten wir als eine der ersten Gemeinden in Oberösterreich die digitale Amtstafel im Rathaus installieren. Durch diese Verbesserung ist nicht nur vor Ort die digitale Ansicht möglich, sondern mittels einer Verlinkung kann der Service der digitalen Amtstafel auch über die Homepage der Gemeinde Pasching genutzt werden.  
[www.pasching.at/rathaus/amtstafel](http://www.pasching.at/rathaus/amtstafel)

Das zweite Paschinger Weinfest war trotz des Termins am Freitag den 13., ein großer Erfolg. Der Höhepunkt war eindeutig die Wahl einer Weinkönigin. Als würdige Siegerin konnte durch die ausschenkenden Vereine die Langholzfelderin Cornelia Damair gekürt werden. Sie erhielt als Ehrenpreis einen Korb mit der Auswahl der besten Weine des Weinfestes, die sie der Pfarre Langholzfeld gespendet hat.



Mit der Eröffnung des neuen ASZ Traun im Bäckerfeld ist eine Qualitätsverbesserung für Langholzfeld und Wagram durch den BAV Bezirksabfallverband erfolgt, da nun eine bessere Erreichbarkeit gegeben ist. Die feierliche Eröffnung fand am 27. September 2013 statt.

*Ich wünsche  
Ihnen schöne  
Herbsttage!*

Ihr Peter Mair

*Peter Mair*



## Sechs Jahrtausende Ortsgeschichte auf kleinstem Raum

# Archäologische Funde

Neben der neuen Verbindungsstraße am westlichen Ortsrand von Pasching fanden in den letzten Wochen im Zuge der Errichtung eines Parkplatzes (südlich der Volksschule) archäologische Grabungen statt.

**D**ie erwartete jungsteinzeitliche Siedlung (6. Jahrtausend v. Chr.) war in Form von Lehmentnahmegruben nachweisbar, die sekundär mit verschiedensten Materialien wieder-gefüllt worden waren. Die darin befindlichen Keramikscherben (Linearbandkeramik) **Abb. 2** und Steinartefakte gehören zu den ältesten Zeugnissen bäuerlicher Kultur im oberösterreichischen Zentralraum. Im Zuge der sogenannten neolithischen Revolution fand der Übergang von den Jägern und Sammlern zu den Ackerbauern und Viehzüchtern statt.

### Drehen wir das Rad der Zeit um weitere zweieinhalb Jahrtausende weiter:

Völlig unterwartet für die Archäologen war die Entdeckung von vier frühbronzezeitlichen Gräbern im Nordosten der Grabungsfläche. Zwei Erwachsene und zwei Kinder fanden hier ihre letzte Ruhestätte, ausgestattet mit den für diese Zeit typischen Grabbeigaben. So enthielt das Hockergrab eines sehr robust gebauten Mannes neben einer Gewandnadel und einem Meißel einen verzierten Griffplattendolch aus Bronze, **Abb. 1**.

Die letzte nachweisbare Geschichtsepoche markiert ein römischerzeitliches, **reliefverziertes** Gefäßfragment (sog. Terra Sigillata) aus dem zweiten nachchristlichen Jahrhundert, **Abb. 3**. Derzeit ist die Auswertung der archäologischen Grabung im Gang und mit Spannung werden die Ergebnisse der anthropologischen Untersuchung erwartet.



Abb. 1

„Jetzt werden wir wieder einiges über unsere Vergangenheit erfahren und können damit unsere Pasching-Chronik ergänzen“, erklärt Bürgermeister Ing. Peter Mair bei der Besichtigung der Fundstelle. **I**



## VORTRAG!

### Paschinger Geschichte der Bevölkerung näher gebracht

Um diese Funde der Paschinger Bevölkerung zu zeigen, möchten wir Sie zu einem interessanten Vortrag einladen. Der zuständige Archäologe Mag. Klimesch wird darüber berichten und auch anschließend Fragen dazu beantworten.

**Do, 24. Oktober 2013**  
**19 - 20 Uhr · Sitzungssaal**  
**Rathaus Pasching**

**Wir freuen uns auf eine gemeinsame Reise in die Vergangenheit.**



Abb. 2



Abb. 3



Herzlich willkommen in Pasching

# Neue Reihenhäuser in Thurnharting

Im Zentrumsbereich der Ortschaft Thurnharting entstand eine neue Wohnanlage, welche sich harmonisch in den neu geschaffenen Siedlungsbereich integriert.

**A**m 23. August 2013 übergab die Genossenschaft GSA ihre Reihenhäuseranlage „Hofbauergut“ an die neuen Besitzer. Bürgermeister Ing. Peter Mair, Vizebürgermeister Ing. Markus Hofko mit LA Mag. Günther Steinkellner überreichten nach der Segnung der Anlage

durch Mag. Maximilian Mittendorfer (Pfarre Langholzfeld) die Schlüssel an die neuen Hausbesitzer. Baubeginn der 18 Reihenhäuser mit einer durchschnittlichen Wohnfläche von 110 m<sup>2</sup> und einer Grundfläche von 188 m<sup>2</sup> bis 298 m<sup>2</sup> war im Dezember 2011. |

Zeitgemäße Verkehrsanbindung

# Straßenbauarbeiten

Die Straßenbauarbeiten in Thurnharting schreiten zügig voran. Bereits Mitte September konnten Neuasphaltierungen der Straßenzüge Mayrhoferweg und Hofbauerweg erfolgen.

**A**uch in einem Teilbereich der Thurnhartingerstraße erfolgten bereits Belagssanierungsarbeiten. Vor den neu errichteten Häusern in der Thurnhartingerstraße wurden zusätzlich ein Gehweg und Parkplätze errichtet. Im heurigen Herbst werden ebenfalls die Straßenzüge Holunderweg und Melissenweg neu asphaltiert und in der

Kirchbergerstraße die Fahrbahnoberfläche saniert. Im Ortsteil Pasching konnte die Westzeile bereits für den Verkehr freigegeben werden. Durch diese neu geschaffene Straßenverbindung von der Hörschingerstraße bis zur Schulstraße konnte die Thurnhartingerstraße vor der Volksschule rückgebaut und verkehrsberuhigt werden. Da die archäologischen Felduntersuchungen auf einer Fläche neben der Westzeile beendet wurden, wird in Kürze mit der geplanten Parkplatzerichtung begonnen. Auch nördlich der Schulstraße wurde in der Thurnhartingerstraße ein Teilstück eines kombinierten Geh- und Radweges errichtet. Im Herbst 2013 wird ebenfalls mit der lange



erwarteten Straßenverbindung von der Ruflingerstraße, ab der Getreidestraße bis zur Ochsenstraße (Landesstraße) begonnen. Aufgrund des Bauumfanges werden sich die Straßenbauarbeiten bis ins nächste Jahr hineinziehen. Somit erhält auch der östliche Ortsrand von Pasching eine zeitgemäße Verkehrsanbindung ans höherrangige Landesstraßennetz. |

# Neue Ansichten von Pasching Fotowettbewerb bringt viele Pasching-Fotos

Wir haben in den letzten Ausgaben unserer Gemeindezeitung einen Fotowettbewerb ausgeschrieben, um unsere Homepage und unsere Aussendungen abwechslungsreich gestalten zu können. Und wir haben tolle Impressionen unserer Gemeinde erhalten. Fotobegeisterte Teilnehmer haben uns zahlreiche, wunderschöne Fotos zugesandt.

**D**iese unterschiedlichen Fotos möchten wir auch Ihnen zugänglich machen. Eine Vernissage im Rathaus Pasching lädt zu den Parteienöffnungszeiten zum Verweilen ein.

**Von Freitag, 15. 11. bis Mittwoch, 27. 11. 2013  
können die eingesandten Fotos besichtigt werden.  
Lassen Sie sich überraschen!**

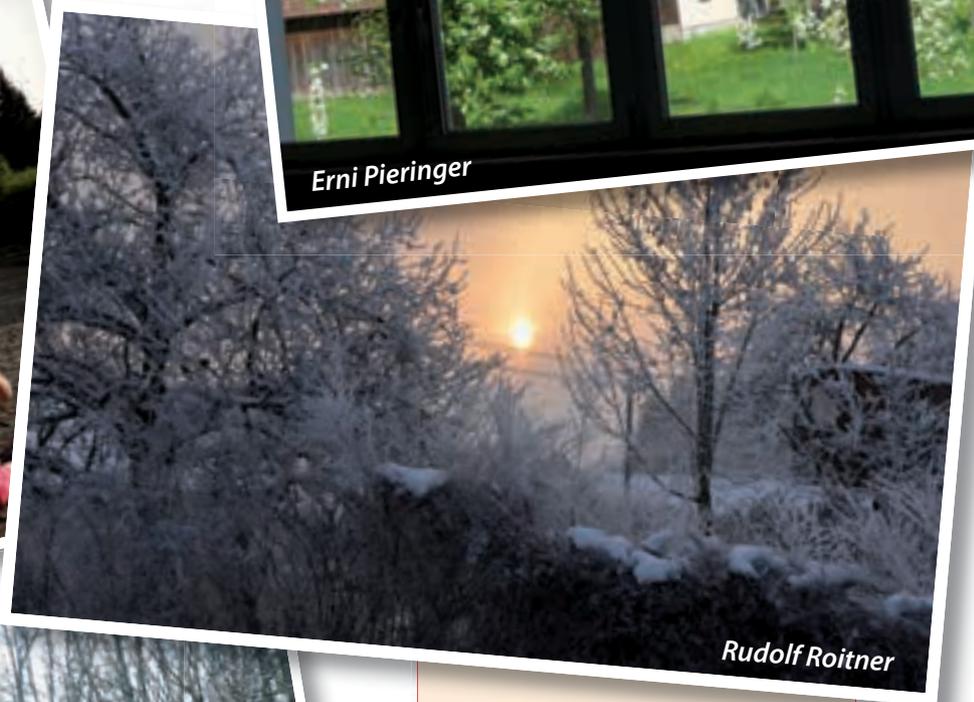




Erni Pieringer



Heinz Machtlinger



Rudolf Roitner



Nadine Silber

Folgende Glückspilze wurden unter den Teilnehmern als Sieger gezogen:

- Mag. Hildegard Mittermair
- Heinz Machtlinger
- Christoph Leinhart

Die Sieger können sich über wertvolle Gutscheine freuen. Alle Teilnehmer am Fotowettbewerb werden gesondert zur Vernissageeröffnung eingeladen, bei der auch die Preise überreicht werden.

Wir hoffen, dass die Sieger mit ihren Preisen eine Freude haben und dass ihnen weiterhin so schöne Fotos gelingen. |



Pasching Pfadfinder

## Näher zum Bürger

# Digitale Amtstafel – neuer Service in Pasching

Eine elektronische Amtstafel wurde beim Eingang des Rathauses Pasching anstelle des bisherigen Schaukastens angebracht. Alle Kundmachungen sind nunmehr digital verfügbar.

**E**in berührungsgesteuerter 46 Zoll großer Bildschirm (Touch Screen) hängt nun vor dem Eingang des Rathauses und ersetzt auf elektronische Art und Weise nicht nur viele Informationen aus Papier, sondern wird ergänzt um multimediale Inhalte wie Fotos und Videos. Dieser Bereich des Rathauses ist zu jeder Zeit zugänglich.

### Einfache Bedienung

Sobald ein Bürger das Bedienmenü am Bildschirm berührt, wird vom Multimedia-Modus, welcher aktuelle Infos über Pasching liefert, in den Amtstafel-Modus geschaltet. Die Dokumente werden in zwei Kategorien unterteilt. Der Benutzer wählt per Fingerdruck auf dem Bildschirm aus und kann per



Bürgermeister Ing. Mair und Amtsleiterin Mag. Weber sind stolz auf diesen neuen Service.

„Wischen“ auf dem Bildschirm umblättern. Damit können die Dokumente bequem gelesen werden. Nach drei Minuten Inaktivität wird wieder auf den Multimedia-Modus zurückgeschaltet.

„Wir verbessern die Qualität für die Bürger, da die Kundmachungen nun auch von der Homepage bequem abrufbar sind“, erklärt Bürgermeister Ing. Peter Mair noch einen der Vorteile der digitalen Amtstafel. **I**



## Würdevoller Abschied

### *In memoriam Anton Killinger:*

Seit Jänner 1989 engagierte er sich für die politische Arbeit im Gemeinderat der Gemeinde Pasching. Wir trauern um unseren geschätzten Anton Killinger, der am 13. 8. 2013 nach schwerer Krankheit verstorben ist. Er war über 24 Jahre Gemeinderat der Gemeinde Pasching. Als Obmann des Bauausschusses wirkte er wesentlich an der Gestaltung der Gemeinde mit. Weiters war er auch noch Mitglied des Prüfungsausschusses und seit November 2010 auch Gemeindevorstand. Sein Engagement für die Gemeinde war vorbildlich.

### *In Dankbarkeit:*

Bürgermeister Ing. Peter Mair  
Gemeindemitarbeiter, Gemeinderäte  
der Gemeinde Pasching

## Unterstützung für berufstätige Eltern

# Zusätzliche Hortgruppe in Langholzfeld

Bis zum Ende des vergangenen Schuljahres waren die drei Hortgruppen in Langholzfeld ausreichend, um für alle Volksschulkinder, die eine Nachmittagsbetreuung durch einen Hort benötigen, ausreichend Plätze zur Verfügung zu stellen.

**B**ei der Anmeldung im Frühjahr 2013 für das heurige Schuljahr hat sich aber abgezeichnet, dass für September 2013 einige Kinder nicht untergebracht werden können. Die Gemeinde war daher bemüht, dem entgegen zu wirken. Es wurde schon im April 2013 um die entsprechenden Genehmigungen beim Land OÖ ange-sucht. Die passenden Räumlichkeiten wurden in den ehemaligen Mutterbera-terungsräumen gefunden, die sich in unmittelbarer Nähe zum Hort befinden. In den Ferien gingen die Umbauarbeiten vor sich, damit mit Schulbeginn für alle Kinder ein Hortplatz zur Verfügung gestellt werden kann. „Uns ist es wichtig die berufstätigen Eltern zu unterstützen“, erklärt Bürgermeister Mair. Die Gemeinde hat dafür die Geldmittel zur Verfügung gestellt, die für die Einrichtung der Gruppe nötig waren. **|**



## Auszeichnung für Studium

Die Paschingerin Verena Keplinger hat am 5. Juli 2013 an der Pädagogischen Hochschule der Diözese Linz das Lehramtsstudium in den Fächern Mathematik,

Bewegung und Sport mit dem Bachelor of Education mit Auszeichnung abgeschlossen. Wir wünschen viel Erfolg in dem gewählten Beruf und gratulieren aufs Herzlichste. **|**





# inpasching

## Nachrichten aus dem Rathaus

### Zivilschutzinformation

Am **5. Oktober 2013** findet der jährliche Zivilschutztag mit österreichweitem Probealarm statt. Achten Sie auf die Sirensignale und überprüfen Sie zugleich Sicherheitseinrichtungen im Haushalt.

- **WARNUNG:** 3 Minuten gleichbleibender Dauerton
- **ALARM:** 1 Minute auf- und abschwelliger Heulton
- **ENTWARNUNG:** 1 Minute gleichbleibender Dauerton
- **SIRENENPROBE:** 15 Sekunden - jeden Samstag Mittag

Weitere Hinweise über (OÖ. Reginal-) Radiosender oder Fernseher (ORF 2) beachten.



### Wegwerfware Tier!

**Skrupellosigkeit der Menschen steigt – mehr präventive Maßnahmen gefordert!**

Die Wegwerfmentalität macht leider auch nicht vor Lebewesen halt. Berichte über ausgesetzte Tiere oder ungewollten tierischen Nachwuchs (jetzt besonders die „Herbstkatten“) die einfach in einer Schachtel oder in einem sonstigen Behälter verpackt und irgendwo deponiert werden, stehen fast schon an der Tagesordnung. Dies zeigen auch die aktuellen Zahlen der Fundtiere aus den Tierheimen. Oft sind es Müllcontainer einer Müllsammelstelle, aber auch die Behälter für tierischen Abfall wurden schon für lebende Tiere verwendet. Dabei lässt sich z. B. bei



Katzen das Problem einer Überpopulation einfach bei der Wurzel beheben, wenn die gesetzlich vorgeschriebene Kastrationspflicht für Katzen eingehalten werden würde. **Denn jede Katze, egal ob weiblich oder männlich, die regelmäßig Zugang ins Freie hat, ist von einem Tierarzt kastrieren zu lassen.**

Dies gilt auch für Katzen, die auf einem Bauernhof leben und die dem Landwirt gehören. Denn diese sind eindeutig einem Halter zuzuordnen und somit ist der Landwirt für die Kastration dieser Katzen verantwortlich.

**Nur Streuner, die keinen Halter haben, sind von der Kastrationspflicht**

**ausgenommen.** Für Streuner gibt es in Zusammenarbeit mit

den Tierschutzorganisationen ein Kastrationsprojekt des Landes OÖ, das für die Eindämmung dieser Katzen sorgen soll. Denn jede Kastration hilft, viel zukünftiges Tierleid zu ersparen.

Aussagen wie „Eine Katze muss einmal Junge bekommen“ oder „Eine kastrierte Katze fängt keine Mäuse mehr“ sind reiner Aberglaube und wissenschaftlich nicht belegbar. **Aus rechtlicher Sicht sind alle Freigängerkatzen zu kastrieren!**

Eine kontrollierte Vermehrung wäre bei der Bezirkshauptmannschaft als Zucht anzuzeigen. Bezüglich der Sanktionierung bei Verletzung der Kastrationspflicht wird auf das Bundesgesetz über den Schutz der Tiere (Tierschutzgesetz - TSchG) verwiesen. Strafbestimmung: gemäß § 38 Abs. 3 TSchG werden Verwaltungsübertretungen mit einer Geldstrafe bis zu 3.750 Euro, im Wiederholungsfall bis zu 7.500 Euro, bestraft.

**Nähere Auskünfte und Infos:**

**4021 Linz, Bahnhofplatz 1**

**Telefon: 0732/7720-14398**

**Fax: 0732/7720-214289**

**E-Mail: [tierschutzombudsstelle@ooe.gv.at](mailto:tierschutzombudsstelle@ooe.gv.at)**

### Verteilung Gelber Sack

Bis zum **8. November 2013** wird an jeden Haushalt eine Rolle „Gelbe Säcke“ plus ein Infoblatt verteilt. Haushalte, die keine gelben Säcke erhalten haben, können sich während einer 2-wöchigen Reklamationsfrist im Rathaus Pasching oder in der Gemeindegzweigstelle Netzwerk melden.

**Reklamationsfrist:**  
**11. bis 22. November 2013**



### MitarbeiterIn gesucht

Die Gemeinde Pasching sucht als Karenzvertretung eine/n MitarbeiterIn für die Reinigung von Paschingerhof, Bauhof und Feuerwehrhaus mit 25 Wochenstunden.

Infos unter [www.pasching.at](http://www.pasching.at) oder bei der Amtsleiterin Mag. Weber unter der Telefon: 07221-88515 DW 13

### Neues Altstoffsammelzentrum in Traun

**Sammeleinrichtungen Traun**

4050 Traun · Bäckerfeldstraße 2 · Telefon: 07229-71245

Öffnungszeiten: Mo, Do 13-19 · Di, Mi, Fr 8-18 · Sa 8-12



Friedensritt

## Österreichischer Cavallerie-Verband Marschregiment Krumau

Im Zuge der grenzübergreifenden Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen fand von Gmunden nach Krumau ein Friedensritt unter dem Motto „Erinnern und Hoffen“ statt.

**D**iese lange Strecke – hoch zu Ross – wurde auf 6 Tage aufgeteilt. Am zweiten Tag wurde Station in Pasching, im Reitstall Weigl gemacht. Bürgermeister Mair sponserte die Verköstigung der Reiter und die Familie Weigl trat als Unterkunftgeber der Pferde auf. Für ihre Unterstützung wurden sie mit dem „Zawisch-Kreuz“, das Original kann im Zuge der Landesausstellung in Krumau besichtigt werden, geehrt. **|**



Verbesserter Fuhrpark

## Neues Bauhofffahrzeug

Auf Grund des Alters und des technischen Zustandes des alten Pritschenwagens war es notwendig, ein neues Fahrzeug für den Bauhof anzuschaffen.

**N**ach Anbotslegung diverser Firmen konnte die Firma Iveco als Bestbieter ermittelt werden. Das für den kommunalen Bereich

adaptierte Modell IVECO DAILY wurde mit einem 3-Seitenkipper ausgestattet, damit Kleintransporte aller Art durch den gemeindeeigenen Bauhof durchgeführt werden können. Obwohl Rahmen und Aufbauten aus dem LKW-Bau stammen, kann das Fahrzeug mit dem Führerschein der Gruppe B gelenkt werden. Die Kosten für dieses Fahrzeug belaufen sich auf € 28.500,- excl. MwSt. **|**



## Raiffeisenbank Hörsching-Thening Solider Partner



Eine solide Bilanz präsentierte die Raiffeisenbank Hörsching-Thening bei der Generalversammlung am Linzer Flughafen.

**D**ie Bilanzsumme lag 2012 mit 155,3 Mill. Euro um 3,1 Prozent höher als im Jahr zuvor, die Eigenkapitalquote erreichte mehr als 13 Prozent. „Das ist ein solides Ergebnis“, zollte Dr. Heinrich Schaller, Generaldirektor der Raiffeisen-Landesbank OÖ AG, der Arbeit des Bank-Teams Anerkennung. „Wir verstehen uns als finanzieller Nahversorger und es gehört zu unserer Aufgabe in unserem Einzugsgebiet Impulse für die Gemeinden, die Wirtschaft und viele andere gesellschaftliche Bereiche zu setzen“, sagt RB-Geschäftsleiter Alexander Blecha vor den knapp 300 Besuchern der Generalversammlung. Als Beispiele nannte er die Zusammenarbeit mit den Gemeinden bei der Umsetzung von Wohnungsprojekten, die Unterstützung der Feuerwehren, Hilfsorganisationen und Vereine und die Kooperationen mit den Schulen im Einzugsgebiet der Bank. Die Raiffeisenbank Hörsching-Thening zählt 3600 Mitinhaber. Sie halten Genossenschaftsanteile und können bei wichtigen Themen mitentscheiden. „Diese Möglichkeit, direkt mitzubestimmen und die Vertreter zu wählen, ist das, was Raiffeisen stark macht und was Raiffeisen auszeichnet“, sagt Blecha. „Nicht umsonst heißt es, Raiffeisen - meine Bank.“ Zur Raiffeisenbank Hörsching-Thening gehören Bankstellen in Hörsching, Pasching, Thening und Oftering. Das Unternehmen beschäftigt 26 Mitarbeiter. Als Anerkennung der Arbeit wertet die Raiffeisenbank Hörsching-Thening den Besuch der Bürgermeister bei der Generalversammlung. v.l.n.r.: Geschäftsleiter Alexander Blecha, Bürgermeister von Pasching Ing. Peter Mair, Geschäftsleiterin Birgit Hackl, Generaldirektor Raiffeisenlandesbank OÖ AG Dr. Heinrich Schaller, Bgm. der Marktgemeinde Hörsching Gunter Kastler, Vizebgm. der Marktgemeinde Hörsching Johann Litzlfellner. **|**

# Termine 2013



Sonntag, 13. Oktober 2013  
**Die Sara, die zum Zirkus will**  
Julia's Kinderevents  
Netzwerk Pasching · 16:00 Uhr



Samstag, 9. November 2013  
**Indianermädchen Lotta  
und die Trommel**  
Lolle Kindertheater  
Netzwerk Pasching · 16:00 Uhr



Sonntag, 1. Dezember 2013  
**Weihnachtskonzert**  
Mai Cocopelli & De Buam  
Volksheim Langholzfeld · 16:00 Uhr





Sonntag, 13. Oktober 2013  
**French Connection +**  
Chansons von Klassik  
bis Rock'n'Blues  
KuZ Paschingerhof · 19:00 Uhr



Freitag, 25. Oktober 2013  
**In den besten Jahren**  
Die Niederträchtigen  
Netzwerk Pasching · 19:00 Uhr



Samstag, 7. Dezember 2013  
**„Wunderliche Weihnacht“**  
Weihnachtskonzert  
Die Herren Wunderlich  
Netzwerk Pasching · 18:00 Uhr



Freitag, 15. November 2013  
**Red net so schiach**  
Lydia Prenner-Kasper  
KuZ Paschingerhof · 19:00 Uhr

# Wahiba Pasching: Gesundheitstanz / Orientalischer Tanz Machen Ihren Körper und Geist wieder fit



Beim Tag der „Offenen Tür“ am 8. September 2013 konnten sich die Gäste davon überzeugen.

**M**artina Lachowitz (alias Wahiba)

setzt ihre Leidenschaft zum Tanz für Ihre Gesundheit ein. Sie leitet das Tanz- und Gesundheitszentrum „Wahiba“ in Pasching und verbindet Freude an der Bewegung mit effektivem Ganzkörpertraining. Der Gesundheitstanz / Orientalische Tanz ist ihr Spezialgebiet und findet mit Herzlichkeit in Pasching statt. Bewegungen des Orientalischen Tanzes, vereint mit gesundheitlichen Aspekten, machen Ihren Körper geschmeidig und den Geist wieder fit.

Ihre körperliche Beschwerden wie z. B. Rückenschmerzen, Migräne, Menstruationsbeschwerden, Verspannungen usw. oder psychische Beschwerden wie z. B. Burn Out, verminderter Selbstwert, Konzentrationsschwäche usw. können durch den professionell gestaltenden Tanzunterricht gelindert oder ganz vermieden werden.

Keine Vorkenntnisse nötig und für jede Person geeignet. „Tanzen schafft Raum für Kreativität, ist Ausgleich vom Alltag, fördert Persönlichkeit und Selbstwert, aber auch Fitness und Ausdauer. Wenn man sich in Musik und Rhythmus verliert, ist das Balsam für die Seele, aber auch der Körper wird sanft und effektiv trainiert“, sagt Martina Lachowitz. Martina Lachowitz hat u. a. zwei Jahre bei Hassan Khalil in Kairo orientalischen Tanz studiert.

Jetzt gibt sie ihre langjährige Erfahrung in ihrem Tanz- & Gesundheitszentrum

„Wahiba“ weiter. Gemeinsam mit einem kompetenten Team unterrichtet sie orientalischen Tanz (Bauchtanz), Gesundheitstanz, Zumba und gibt Einzelunterricht. **I**

**Kinderkurs · Start für Kinder von 6 - 10 Jahren:**

Donnerstag, 24. Oktober 2013  
16:30 - 17:30 im Wahiba

**Nähere Infos:**

[www.wahiba-tanz.at](http://www.wahiba-tanz.at)

Tel. 0650.9625899 · [info@wahiba-tanz.at](mailto:info@wahiba-tanz.at)

Martina Lachowitz  
Wahiba Tanz- & Gesundheitszentrum  
4061 Pasching, Hörschingerstraße 18  
Dozentin für orientalische Tanzkunst  
Diplomierte Tanzpädagogin  
Diplomierte Krankenschwester  
& Heilmasseurin  
Zumba Instructor  
Miss Vize Bellydance Austria 2008/2010

## Jubiläum in der Zahnarztpraxis 25 Jahre in Langholzfeld

Seit 25 Jahren betreuen Zahnarzt Dr. Robert Wilk und seine Gattin Elisabeth mit ihrem Team die Gemeinde Pasching / Langholzfeld.



**D**ie Nachfrage im Bereich der Zahnmedizin wird immer größer und vor allem breiter. Das Spektrum der Zahnmedizin hat sich seit der Eröffnung im Oktober 1988 natürlich kontinuierlich erweitert. Die Nachfrage nach professioneller Mundhygiene, ästhetischen Korrekturen, Brücken und Implantaten nimmt laufend zu. Auch die zahnmedizinische Betreuung im fortgeschrittenen Alter und

bei pflegebedürftigen Patienten wird von Dr. Wilk abgedeckt. Nicht zuletzt seit der Errichtung des Seniorenheimes Netzwerk Pasching ist der Bedarf zusätzlich gestiegen.

**Dr. Wilk und sein Team wünschen sich auch für die nächsten Jahre eine gute Zusammenarbeit. **I****

**Ordinationszeiten:**

**Mo - Fr 08.30 - 12.00 Uhr**

**Mo 15.00 - 17.00 Uhr**

**Telefon: 07229.70444**

**4061 Pasching**

**Adalbert Stifterstraße 68**

Jetzt wieder:  
**Champagnerbrunch**  
am Flughafen Linz –  
jeden Sonntag um 11:00 Uhr.

Sky Gourmet  
Flughafenstraße 1, 4063 Flughafen Linz  
Reservierungen unter: 07221 / 74 545 - 23  
Email: [linz@sky-gourmet.com](mailto:linz@sky-gourmet.com)



**Ausspannen und genießen!**

# Zeit für Kinder – Zeit für die Familie Zeit mal für sich selbst



Eltern-Kind-Zentrum  
Pasching



Unter diesem Motto gestaltet das Eltern-Kind-Zentrum Pasching sein Programm.

**Z**u dem wir wieder recht herzlich einladen! Programmstart war der 9. September 2013. Das aktuelle Programm läuft bis Mitte Februar 2014 und enthält wieder Veranstaltungen für die ganze Familie:

- Spielgruppen
- Spatzennest = erste Trennung von den Eltern / Vorbereitung a.d. Kindergarten
- OFFENER TREFF: jeden Dienstag von 9 -11 Uhr
- Workshops für Kinder & Erwachsene (Töpfen, Babynachmittag, Musiknachmittag, Entspannungsstunde, Märchen, ind. Kopfentspannung, Abend mit äther. Ölen,...)
- Stillgruppe + Vorbereitungsabend für Schwangere = Stillen wie funktioniert´s?
- Ein Tag am Bauernhof = Familiennachmittag „Vom Apfel zum Saft“
- Bewegungsgruppen für Kinder: Zumbatomic, choreo-dance4kids, Eltern-Kind-Turnen
- Bewegungsgruppen für Erwachsene: Pilates, Zumba
- Kasperltheater = Familienvormittag
- Kindersachen-Flohmarkt = Familienevent
- Nikolausfeier = Familien-Nachmittag
- FUN = Familie und Nachbarschaft
- Elternbildungsangebot „Mein Kind und ich“

(gültig nur für Paschinger!)

Elternbildung ist uns im EKiz Pasching sehr wichtig! – Den Kindern zu liebe!  
Daher haben wir wieder einiges an Vorträgen und Seminaren für Sie im Programm:

- **Pubertät – Zeit der großen Veränderungen**  
3-tlg. – 8., 15. und 22. Oktober 2013  
jeweils ab 18:40 Uhr
- **„ ... und wenn sie nicht gestorben sind...“** Vortrag über Märchen – 8. Jänner 2014 · 19:00 Uhr
- **Weniger Stress – mehr Erfolg**  
Vortrag über stressfreies Erziehen  
15. und 29. Jänner, 12. Februar 2014
- **Rettet die Tafelrunde – das Comeback der familiären Tischkultur**  
Vortrag am 4. Februar 2014 · 19:00 Uhr

Wir freuen uns, wenn Sie mit Ihrer Familie an unserem Programm 2013/14 teilnehmen!

**Kontakt / Anmeldungen:**

ekiz.pasching@kinderfreunde.cc  
oder 0699.16886-381  
EKiz-Leiterin: Doris Novakovits  
Eltern-Kind-Zentrum Pasching  
4061 Pasching, Siglgweg 1

**facebook:**

Eltern Kind Zentrum Pasching

[www.kinderfreunde.cc/linz-land](http://www.kinderfreunde.cc/linz-land)  
(Eltern-Kind-Zentren, PASCHING)

## Jobangebot Wir suchen Unterstützung!

Die **Familienzentren der OÖ Kinderfreunde** sind seit 1978 Teil der Kinderfreunde OÖ und aktuell Träger von 30 Horten, 5 Kindergärten und 17 Krabbelstuben in oberösterreichischen Gemeinden, so auch in Pasching. Mit unserem Motto „Gemeinschaft mit Herz“, unseren Schwerpunkten Kinderrechte, Mitbestimmung und den hohen pädagogischen Qualitätsstandards sowie einer professionellen Betriebsführung haben wir uns einen Namen in Oberösterreich gemacht.

Wir suchen  
ab Dezember 2013  
eine/n gruppenführende/n  
**HORTPÄDAGOGEN/IN**  
für den Hort Langholzfeld

Beschäftigungsausmaß:  
ca. 34 Wochenstunden  
Arbeitszeit vorwiegend nachmittags  
Das Mindestentgelt – abhängig von  
Qualifikation und Berufserfahrung –  
beträgt 1.946 € brutto  
pro Monat auf Basis 40 h-  
Vollzeitbeschäftigung.

**Nähere Infos zu  
Anforderungsprofil  
und Aufgaben:**

[www.kinderfreunde.cc](http://www.kinderfreunde.cc)  
[www.pasching.at](http://www.pasching.at)

Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe haben, senden Sie Ihre  
Bewerbung (inkl. Lebenslauf, Zeugnissen und Foto) an:  
Familienzentren der OÖ Kinderfreunde, Mag. Jasmine Malik  
4040 Linz, Hauptstraße 51 · 0732 / 77 30 11-76



# Ferienprogramm Pasching

# Sommerhighlight für Kinder

Das Ferienprogramm in Pasching gibt es schon viele Jahre. Das bunte Programm steht für 9 Wochen schulfrei, viel Abwechslung und Spaß.

**D**er für diesen Bereich zuständige Familienausschuss war sich einig, wie in den vergangenen Jahren wieder ausreichend Gelder zur Verfügung zu stellen, damit ein abwechslungsreiches und interessantes Programm angeboten werden kann. So ist es möglich, die Veranstaltungen kostengünstig anzubieten. „Die Gemeinde Pasching trägt den Hauptanteil der Kosten“, erklärt Bürgermeister Mair, „damit der Kostenanteil für die Eltern niedrig gehalten werden kann“. Das Programm beinhaltet z. B. Schatzsuchen, Bauchtanzworkshop, Kajakkurs, Rafting, Kreativprogramme und noch vieles mehr. Es fanden jede Woche mindestens zwei Veranstaltungen statt. Es wird seitens der Gemeinde versucht, immer wieder neue Programmpunkte zu finden und anzubieten.

Manche Programme sind aber Dauerbrenner und werden jedes Jahr wieder abgehalten. Die folgenden Fotos geben einen kleinen Einblick wie viel Spaß man in den Ferien haben kann. |





Schatzsuche in der Dunkelheit

Nasser geht 's nicht

Segwayfahren ist toll

Mutsprung aus 8 m Höhe

Kreativität in vielen Programmen

# HS Pasching wird 2014/15 Neue Mittelschule



56 SchülerInnen der HS Pasching nahmen zum ersten Mal am Sprachenwettbewerb „The Big Challenge“ teil

**D**er 50-minütige Englisch-Test, in 4 unterschiedlichen Levels, machte sehr viel Spaß und als Belohnung gab es Urkunden und tolle Geschenke. Besonders erfreulich war das Ergebnis von einigen Schülern, welche bundeslandweit sehr gut abgeschnitten hatten. Der nächste „Big Challenge Contest“ findet am 14. Mai 2014 statt – and we will be part of it.

## We love English The Big Challenge – Sprachenwettbewerb



## Intensiv Sprachen lernen

# The Malta Experience

Auch dieses Jahr begaben sich die SchülerInnen der 4. Klasse Hauptschule, gemeinsam mit ihren LehrerInnen, auf Intensivsprachwoche nach Malta.

**N**eben dem täglichen Englischunterricht, der von 2 Native Speakern (Josh – American and Rachael – British) begleitet wurde, wurden auch zahlreiche Ausflüge unternommen.

Besonders beeindruckend war der Besuch der ehemaligen Hauptstadt Mdina und die Bootsfahrt zur Blauen Grotte. Natürlich fanden wir auch Zeit, in La Valletta die südländische Atmosphäre zu genießen und Souvenirs zu kaufen. Das Abendprogramm umfasste eine spannende Schnitzljagd (picture round), poolquiz (all in English of course) und einen bunten Abschlussabend mit Musik und Tanz. Die SchülerInnen lernten ihre Englischkenntnisse im Hotel, im Supermarkt oder auch einfach im smalltalk mit den Native Speakern und Lehrern anzuwenden.

*„The wonderful island of Malta was charming. The weather was fantastic, the sea was fascinating. The food was delicious and unusual. The 3-hour-course in the morning was very funny. The hotel was nicely furnished and was very neat. The activities and the tours were totally hilarious and well explained and organized. I really think, it's worth flying to Malta!“* | Virginia Batonyi, 4b



„Learning by doing – the best way to learn English!“

## Auszeichnungen für unsere Schüler

# Besondere Leistungen gehören vor den Vorhang

Wie schon im Vorjahr wurden auch heuer zum Schulschluss Schüler und Schülerinnen der HS Pasching ausgezeichnet.

**D**ie Klassenbesten erhielten am vorletzten Schultag im Rahmen einer kleinen Feierstunde aus der Hand ihrer Klassenvorstände und des Direktors Gutscheine für Bücher. Besonders leistungswillige Schülerinnen und Schüler wurden

mit einer Urkunde und einem Kinogutschein bedacht.

Gutscheine und Urkunde erhielten auch Schüler, die sich in besonderer Weise um die Klassengemeinschaft oder um Mitschüler gekümmert hatten.

Die Teilnehmer am diesjährigen Juniormarathon bekamen eine kleine Stärkung in Form eines isotonischen Getränks.

Alle aber erhielten viel Applaus von Mitschülern und Lehrern. |

## Vermiete Büro in Einfamilienhaus

EG, langfristig, ab Zusage  
in 2 bis 3 Monaten beziehbar,  
**2 Zimmer (20 + 14 m²)**

Dusche/WC, Garagenbenützung,  
ruhige Lage, gute Verkehrs-  
anbindung, Parkplätze,  
Pasching/Wagram

**Telefon: 0664/32 60 462**

## Aktiv sein Gesunde Jause für guten Zweck

Die SchülerInnen der 3. und 4. Klassen der Hauptschule Pasching engagierten sich für einen guten Zweck.

**M**it der Aktion „Gesunde Jause“, die auch den Mitschülern zugute kam (vollwertige Jausenbrötchen statt Süßigkeiten) haben sie Geld gesammelt, welches der Österreichischen MS Gesellschaft gespendet wurde. Im Beisein von Paschings Bürgermeister Ing. Peter Mair überreichten sie den Vertretern der MS Gesellschaft den gesammelten Betrag. Ein Zeichen, dass unsere Jugendlichen trotz Internet, Handy, Twitter und Facebook den Blick für die Realität noch nicht verloren haben und sich aktiv für Mitmenschen einsetzen. **I**



*Scheckübergabe an die MS Gesellschaft*

## Österreichs beste Musikschüler Paschingerin erhielt mit ihrem Ensemble den ersten Preis

824 junge Musikerinnen und Musiker aus Österreich und Südtirol trafen sich zum Bundeswettbewerb von „prima la musica“ in Sterzing.

**D**ie Teilnehmer hatten sich mit einem ausgezeichneten Erfolg beim Landesfinale das Ticket nach Südtirol gesichert.

„prima la musica“ ist der größte Wettbewerb für Nachwuchs-Musiker in Österreich. Beim Bundesfinale bewertete eine strenge Fachjury die Darbietungen. Nur wenige wurden mit dem ersten Preis ausgezeichnet.

Darunter befinden sich auch das oberösterreichische Gesangsensemble „Zone 14“ mit Tabea Mitterbauer aus Kremsmünster, Martha Matscheko aus Linz und Julia Schnapper aus Pasching. Sie wurden für ihren Auftritt nicht nur mit einem ersten Preis belohnt, sondern auch mit weiteren Sonderpreisen.

Die 15-jährigen Mädels sind seit drei Jahren Mitglieder des Kinder- und Jugendchores des Linzer Musiktheaters und proben derzeit für die Zauberflöte, die ab Herbst 2013 im Linzer Musiktheater zu sehen ist. **I**



*Von links nach rechts: Julia Schapper, Martha Matscheko, Tabea Mitterbauer*

## Straßen- und Haussammlung 2012/13 in Pasching – ein Danke an alle Spender

*Wir dürfen uns recht herzlich für Ihre Spende bei der Straßen- und Haussammlung „Blume der Hoffnung 2012/13“ bedanken. Insgesamt wurden € 1.544,92 durch die SchülerInnen der HS Pasching gesammelt. Ein tolles Ergebnis!*



In ganz Oberösterreich wurden im vergangenen Schuljahr von vielen fleißigen Schülerinnen und Schülern aus 124 oö. Schulen insgesamt fast 170.000 Euro gesammelt. Dies ist ein wichtiger Finanzierungsbaustein für die 14 Beratungsstellen und Vorsorgeprojekte in Kindergärten und Schulen der Krebshilfe OÖ, die zu einem Drittel durch diese Aktion finanziert werden. So stehen in der Beratungsstelle Linz Gisela Moser, MSc und Mag. Monika Hartl für persönliche Gespräche mit Patienten, Angehörigen und Interessierten zur Verfügung – kostenlos und anonym.

**Kontakt: Krebshilfe-Beratungsstelle**  
**Telefon: 0732.777756**  
**mail: [beratung-linz@krebshilfe-ooe.at](mailto:beratung-linz@krebshilfe-ooe.at)**

**Nochmals ein herzliches Dankeschön für Ihre Unterstützung!**



## Im Kindergarten Kinderwelt in Langholzfeld Krebshilfe-Sonnenfee

**Sonne gehört zu unserem Leben. Ihre Wärme und ihre Strahlen sind unbestritten ein Gewinn für die menschliche Psyche und es steht außer Zweifel, dass – gerade für unsere Kinder – Bewegung in frischer Luft für die Gesundheit wichtig ist.**

Aber auf den richtigen Sonnenschutz und einen maßvollen Umgang mit der Sonne muss jedoch unbedingt geachtet werden!

In diesem Frühsommer kam die Krebshilfe-Sonnenfee Bernadette Achleitner auch in den Kindergarten Langholzfeld, Stifterstraße 29 und erarbeitete mit den älteren Kindern in Kleingruppen die wichtigsten Schritte der Hautkrebsvorsorge. Spielerisch, und ohne zu ängstigen, wurden den Kindern die Sonnenschutz-Regeln beigebracht. Namensspiele, Mitmachgeschichten, Sonnenquiz, Sonnenlied und das Tupf-Tupf-Spiel wurden dazu eingesetzt. In einem „Überraschungs-Koffer“ fanden die Kinder die wichtigsten Utensilien für einen Badetag: Sonnencreme, Sonnenschirm, Kapperl, Leibchen, Trinkflasche und Sonnenbrille. Die Kinder erhielten Anmalbilder, Sonnenbroschüren und Sonnencremeprouben als kleine Geschenke, Sonnen-Memories und weitere Unterlagen blieben im Kindergarten.

In den jetzt sieben Jahren des Bestehens wurden bereits über 620 Kindergärten durch die Krebshilfe-Sonnenfeen besucht und ca. 32.000 Kinder durch das Programm geführt. Und auch unsere Kinder waren von dem kostenlosen Projekt der Krebshilfe OÖ begeistert und möchten die Sonnenfee auf alle Fälle wieder einladen!

### Die 7 Sonnenregeln:

- **Mittagssonne – nein danke**  
Von 11 - 15 Uhr im Schatten bleiben!
- **3 x H hilft** Hut, Hemd und Hose aus dichtgewebten Materialien schützen!
- **Creme de la Typ** Der Hauttyp bestimmt das richtige Sonnenschutzmittel.
- **Indirekte Sonne – direkte Wirkung**  
*Im Schatten oder bei Bewölkung:* 50 % Sonnenintensität  
*Wasser, Sand, Schnee und andere reflektierende Umgebung:* Bis zu 85 % mehr!
- **Sonnenbrand „löschen“**  
*Bei leichten Rötungen:* Kühlende Salben aus der Apotheke oder Naturprodukte.  
*Starke Rötung oder Blasenbildung:* Unbedingt ärztliche Untersuchung!
- **Risiko im Griff**  
*Wissen schützt:* Erhöhtes Risiko besteht bei hellhäutigen Typen, einschlägigen Erkrankungen in der Familie und vorwiegendem Aufenthalt im Freien.
- **Beobachtung rettet Leben**  
90 % aller Hautkrebsfälle sind bei Früherkennung heilbar: Monatliche Selbstbeobachtung und bei zahlreichen, atypischen, unregelmäßigen Muttermalen auch 1 - 3 mal jährliche Kontrolle durch den Facharzt! █

**4020 Linz, Harrachstraße 13**  
**Telefon: 0732.777756-0**  
**[www.krebshilfe-ooe.at](http://www.krebshilfe-ooe.at)**  
**mail: [office@krebshilfe-ooe.at](mailto:office@krebshilfe-ooe.at)**



chill out

# Sommerliches aus dem Jugendzentrum



## Vorschau Herbst / Winter

### Oktober:

- Schulbesuch HS Langholzfeld
- Kinobesuch

### November:

- Eislaufen
- Übernachtungsaktion

### Dezember:

- Snowboardwochenende

Der holprige Beginn dieses Sommers mit seinen Wetterkapriolen hat sich auch auf das Jugendzentrum etwas ausgewirkt. Bei Dauerregen wurde vielfach das eigene Heim vorgezogen oder beim anderen Extrem das Freibad aufgesucht. Viele unserer Jugendlichen machten natürlich auch Urlaub, besuchten ihre Verwandten und Freunde in verschiedenen Ländern.

Unsere jungen Erwachsenen erweitern mittlerweile ihren Aktionsradius, indem sie ihren Führerschein machen und bereits mit dem Auto ihre Ferien gestalten konnten und gemeinsame Ausflüge und auch größere Reisen antraten. Auch das Betreuersteam wurde mit eingebunden und ein Septemberwochenende im Europacamp am Attersee zum Sporteln, Chillen und Baden reserviert, wo wir noch mal gemeinsam Zeit verbringen konnten und in der nächsten Ausgabe darüber berichten werden. Unser junger Nachwuchs ist ebenfalls sehr interessiert an einem fahrbaren Untersatz und ist begeistert auf den Hype der Scooter-Roller aufgesprungen. Wir lassen uns regelmäßig im Outdoor-

bereich ihre Kunststücke vorführen, welche sie sich im angrenzenden Skatepark unermüdlich einüben. Im Frühjahr ist ein Projekt geplant, wo wir uns erneut gemeinsam eine kleine Rampe bauen wollen, damit ein Teil ihres Bedürfnisses auch bei uns ausgelebt werden kann. Auch wurden wieder zusammen Kochtage gestaltet und sich an den gemeinsamen Speisen erfreut. Wir machten uns Börek, eine südländische leichte Speise mit Schafskäse, Spinat in Strudelteig und Kräutersauce sowie unterschiedliche Nudelvariationen. Zwischendurch gab es natürlich auch Grillerei, diverse Salate und unseren Obststeller. Besonders erfreut waren die Jugendlichen über unseren Eispalatschinkentag, wo eifrig zubereitet und geschlemmt werden durfte. Wir freuen uns diesen Herbst auf Dominik Erber, 28 Jahre, welcher unser Jugendzentrum als sozialpädagogischer Praktikant tatkräftig unterstützen wird. Als ursprünglich gelernter Siebdrucker, möchte er mit dieser Ausbildung auch einen Teil seiner Persönlichkeit in der Arbeit mit Menschen ausdrücken. Dominik ist begeisterter Musiker, spielt in vier Bands, unter anderem bei „Elisa Works“, welche bereits Auftritte am Linzer Hauptplatz,



Tabakfabrik, Ars Electronica und am Ottensheimer Open-Air verbuchen konnte. Mit seiner ruhigen, konsequenten Präsenz strahlt er Vertrauen aus und hat schon als Honorarkraft die Herzen unserer Jugendlichen im Sturm erobert. Seine Talente sind breit gefächert und decken unseren Bedarf im Juz-Alltag rundherum ab. Neben Sportlichkeit und Spaß am gemeinsamen Spiel behält er den Überblick, bringt Organisationstalent mit und besitzt eine natürliche Autorität, die gewisse Zügellosigkeit mancher Jugendlicher bereits ohne Worte im Keim ersticken lässt. Wir freuen uns sehr auf eine Zusammenarbeit und sind in einem stabilen Team bemüht, die Wünsche und Bedürfnisse unserer jungen BesucherInnen in gemein-



Neu im Team  
ab Herbst:  
Dominik Erber



samen Veranstaltungen und Projekten zum Ausdruck zu bringen.

Wie stets findet Indoorsport wie Billard, Dart, Wuzzeln, Jonglieren und diverse Konsolenspiele ebenfalls zwischendurch statt und machen den JuZ-Alltag auch bei Schlechtwetter kurzweilig.

Nach wie vor veranstalten wir auch Girls- & Boysdays und wir freuen uns sehr über das Interesse der Mädchen und Burschen. Es werden geschlechtsspezifisch Themen erörtert, die Interessen und individuellen Zugänge unserer Jugendlichen im Jugendzentrum besprochen und in einem gemeinsamen Programm abgerundet. Auch unsere Jüngsten kommen jeden Freitag von 13 - 16 Uhr nicht zu kurz und können sich am Nachmittag mit unserem Team vergnügen oder unter sich beschäftigen. Neben Spiel und Spaß besteht auch die Möglichkeit der Lernhilfe, Aufgaben machen und unser kostengünstiges, fixes Küchenangebot zu nutzen. Sie können natürlich auch bei den Kochtagen mitwirken und essen. Genaue Termine, Tagesprogramme und Details erfahren Sie auf unserer **Homepage [www.juz-chillout.at](http://www.juz-chillout.at)** und auf **Facebook [chill out Pasching](#)**. Speziell unsere Facebookseite hat sich zu einer tollen Plattform des spontanen Informationsaustausches entwickelt und lässt jederzeit in unsere Aktivitäten einblicken. **!**

**Jugendzentrum „chill out“**  
**Pfanzaglgutstraße 15**  
**(gegenüber Waldbad)**  
**Pasching-Wagram**  
**Öffnungszeiten:**  
**Di bis Fr: 16 - 20 Uhr**  
**Fr – Teenienachmittag:**  
**13 - 16 Uhr**  
**Auf euer Kommen freut**  
**sich das „chill out“!**

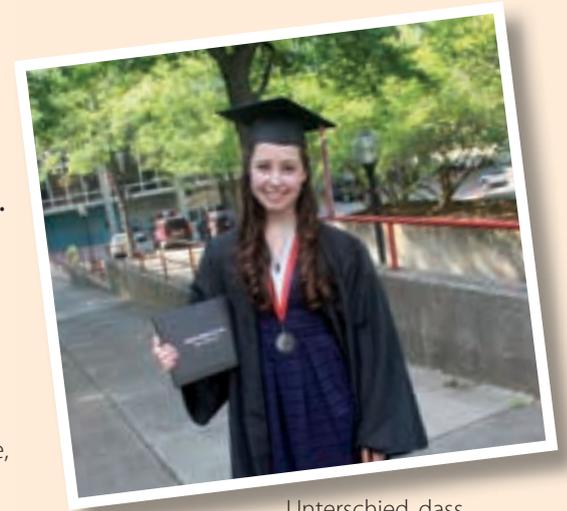


## Paschingerin verbringt ein Auslandssemester in Amerika

# No we don't have kangaroos in Austria!

**Auch die Gemeinde unterstützte diesen Herzenswunsch. Fünf Monate hatte die Paschingerin Anna-Sophie Schwendtner die Möglichkeit, in den USA zu wohnen.**

**V**on Jänner bis Juni 2013 durfte sie ein Auslandssemester in Charlotte, einer Großstadt in North Carolina (an der Ostküste der USA), verbringen. Am Anfang war es natürlich unglaublich ungewohnt: Andere Leute, andere Sitten! Neue Stadt, neue Schule, neue Familie und natürlich anderes Essen. Eingelebt hatte sie sich jedoch schnell, da es einfach war, in der Schule Anschluss zu finden, denn als Österreicherin in Amerika ist man schon außergewöhnlich und interessant! Außerdem hatte sie Glück mit der Schule, denn ihre Austauschorganisation EF Foundation platzierte sie an der High School „Northwest School of the Arts“ mit den Schwerpunkten Musical und Tanzen. So konnte sie jeden Tag ihren Lieblingsbeschäftigungen auch während der Schulzeit als Unterrichtsfächern nachgehen. Ihre Gastfamilie hatte sie auch sehr nett aufgenommen und gemeinsam mit ihnen reiste sie zweimal nach South Carolina. Doch das war nicht ihr einziges Reiseziel während der fünf Monate. Quer übers Land ging es eine Woche in das sonnige Kalifornien, genauer gesagt nach Los Angeles und San Francisco, um am Hollywood Walk of Fame Arnold Schwarzeneggers Stern zu betrachten, am Santa Monica Pier im kalten Pazifik zu schwimmen, im Disneyland Achterbahn zu fahren, die Golden Gate Bridge zu besuchen, und vieles mehr! Da sie an der High School als „Senior“ in die Abschlussklasse eingestuft wurde, durfte sie auch den typisch amerikanischen Abschlussball „Prom“ miterleben. Eine weitere Besonderheit ihres Abschlussjahres an der High School war „Graduation“, die unserer Maturafeier sehr ähnelt, bis auf den



Unterschied, dass die Zeremonie eine große Veranstaltung mit den bekannten Hüten ist, welche man, sofern man bestanden hat, in die Höhe wirft. Anna-Sophie bedankt sich bei all jenen, die sie tatkräftig unterstützten, ihren amerikanischen Traum zu verwirklichen. Auch die Gemeinde Pasching trat als Sponsor auf, damit sie all diese neuen Eindrücke erleben konnte. Sie hat erfahren, mit anderen Kulturen, Sitten und Leuten umzugehen, ihr Englisch wurde perfektioniert und sie hat neue Freunde fürs Leben gefunden. Doch vor allem weiß sie jetzt auch, dass ihr zu Hause in Österreich immer ihr richtiges „Home sweet Home“ bleiben wird! **!**





# Pfarre Langholzfeld

## Fest der Ehejubiläen

Am Sonntag, den 16. Juni, waren alle Paare, die im Jahr 2013 ein rundes Ehejubiläum begehen, von der Pfarre eingeladen. Der feierliche Gottesdienst wurde vom Sing- und Spielkreis wunderschön musikalisch gestaltet.

## Verkauf von Produkten aus der 3. Welt zu gerechten Preisen

An den nachstehend angeführten Sonntagen werden nach dem Pfarrgottesdienst EZA-Produkte zum Kauf angeboten. Durch den Kauf dieser Produkte mit dem Fair-Trade-Gütesiegel ermöglichen wir den Produzenten, aus eigener Kraft ihre Existenz zu sichern.

**Sonntag, 20. Oktober**  
(erweiterter EZA-Basar)

**Sonntag, 10. November**  
**Sonntag, 8. Dezember**

jeweils um 10.30 Uhr  
nach dem Gottesdienst

## Treffpunkt für Trauernde

Der Arbeitskreis Caritas unserer Pfarre bietet einen „Treffpunkt für Trauernde“ an. Der Tod eines lieben Menschen löst meist neben dem großen Schmerz und der Traurigkeit eine ohnmächtige Leere aus. In diesem offenen Treffpunkt sollen Impulse und das gemeinsame Reden helfen, die Trauer besser zu bewältigen.

Im heurigen Herbst findet der Treffpunkt am **Dienstag, 19. November**, um 15 Uhr im kleinen Pfarrsaal statt

## Bittmesse Simmerer

Auch heuer, am 7. Mai, konnte in der Garage der Firma Simmerer wieder eine Bittmesse gefeiert werden. An diesem Gottesdienst hat auch wieder Pfarrer Herbert Kretschmer teilgenommen, dem diese Garage Anfang der 60er-Jahre als Notkirche gedient hat.



## WIR SUCHEN:

### Der Kirchenchor Langholzfeld sucht ab sofort eine(n) ChorleiterIn.

Das Vokalensemble besteht aus ca. 10 - 15 SängerInnen, die mit viel Freude und Einsatz musizieren. Die Höhe der

Entlohnung wird persönlich vereinbart.

#### Kontakt:

Frau Dabberger  
Telefon: 0681-10269352  
email: fam.dj@gmx.at

#### Ort:

Pfarrkirche  
Pasching-Langholzfeld

Katharina Epner



## Wir trauern

Am 22. Juli 2013 ist unsere langjährige Mesnerin, Frau Katharina Epner, kurz vor Vollendung ihres 101. Lebensjahres verstorben. Bis zum Jahr 2011 war sie äußerst umsichtig und verlässlich in der Pfarre tätig. Erst mit fast 99 Jahren hat sie als älteste aktive Mesnerin des Landes ihren Ruhestand angetreten.



**eBike CITY**  
 ...die Nr. 1 bei Elektrofahrrädern  
 Top-Marken, Testcenter, Service, Hauszustellung  
**TOLLE HERBST - ANGEBOTE**  
 4050 Traun, Bäckerfeldstr. 3 (B1 Traunerkreuzung)  
 ☎ 07229-51177 © Mo-Fr 9:30-18, Sa 9-12 Uhr  
 www.eBike-City.at

Bezahlte Anzeige

## Traditionelle Radwallfahrt der Pfarre

Am nun schon traditionellen Termin, am 1. Mai, fand die heurige Radwallfahrt statt. Bei besten Wetterverhältnissen war eine Gruppe unserer Pfarre im Pesenbachtal unterwegs.



## Pfarre Langholzfeld - Termine:

**Freitag, 18. Oktober 2013 · 19.00 Uhr**  
 Pfarrsaal der Kirche Langholzfeld  
**Diaschau mit Gertrude Schachner:**  
**Mit dem Wohnmobil zur Mitternachtssonne – Nord-Norwegen und Lofoten**  
**Samstag, 16. November 2013 · 17.00 Uhr**  
 Pfarrsaal der Kirche Langholzfeld  
**5-Uhr-Tee – Juke-Box mit Herbert Leitner**  
 Über freiwillige Spenden würden wir uns sehr freuen!



### Kreuzfahrt mit MSC ARMONIA auf 2 neuen Routen!!

**Innenkabine p.P. ab € 749,-**  
 Meerblick-Kabine p.P. ab € 899,-  
 Balkonkabine p.P. ab 1.299,-  
 3./4. Kind bis 17 Jahre im Oberbett p.P. ab € 439,-

**Fluganreise im Preis inkludiert**  
 Wien - Las Palmas de Gran Canaria - Wien



**neu!** **Madeira & Kanaren** inkl. Flug  
 8 Tage ab/bis Wien  
 Abfahrten: 09.11. / 23.11. / 07.12. & 21.12.2013,  
 04.01. / 18.01. / 01.02. / 15.02. / 01.03. &  
 15.03.2014



**neu!** **Marokko & Kanaren** inkl. Flug  
 8 Tage ab/bis Wien  
 Abfahrten: 16.11. / 30.11. / 14.12. & 28.12. 2013,  
 11.01. / 25.01. / 08.02. / 22.02. & 08.03.2014

World of Travel Reisebüro  
 4052 Ansfelden, Ansfeldner Str. 1  
 Tel. 07229 - 88 311  
 4060 Leonding, Rathausg. 8  
 Tel. 0732 - 65 65 11

**REISEBÜRO** 

*Entdecke die Welt...*  
 WWW.WORLDOFTRAVEL.AT

Bezahlte Anzeige

Pensionistenverband Langholzfeld

# Almfahrt Donnersbachwald



*Nordic Walking Gruppe  
Langholzfeld/Wagram vor dem  
Wahrzeichen von Langholzfeld.*

Bei traumhaftem Wetter hat die Fahrt am 9. Juli in die Steiermark – mit dem Besuch einer Lebzelterei im Ausseerland – angefangen. Anschließend ging's mit dem Planwagen auf die Mörsbachalm. Am Nachmittag wurde der Dom in Spital am Pyhrn besichtigt.

**E**s war ein abwechslungsreicher Ausflug, bei dem uns gute Laune, interessante Erlebnisse und Hilfsbereitschaft in der Gruppe wieder zu einem wundervollen Tag verholfen haben. **!**

## Termine Langholzfeld/Wagram:

### SENIORENTURNEN

Beginn: jeden Mittwoch  
ab 18. September 2013  
8.30 - 10.00 Uhr  
Sporthalle Langholzfeld

### SENIORENWALKEN

Jeden Freitag · 8.30 - 10.00 Uhr  
Treffpunkt: Volksschule  
Langholzfeld

**Wir freuen uns über  
jeden neuen Teilnehmer!**

**Organisation Turnen und Walken:  
Susanne Luif · Telefon: 07229.67573**



Pensionistenverband Pasching

# Zu Kaisers Geburtstag in Bad Ischl

Eine Liebeserklärung an Bad Ischl, der Charme ist legendär und wir konnten mit einem kompetenten Reiseführer die österreichische Kultur aus vergangener Kaiserzeit neu erleben.

**V**iele Touristen kommen wegen der Kaiservilla, der Lehar Festspiele und wegen der guten Kaffeehäuser, besonders der "Zauner" ist bekannt. Gesundheitsbewusste besuchen das Solebad in der Eurotherme und erfreuen sich an den vielen Wanderwegen. Bevor wir die Kaiserstadt verließen, gönnten wir uns einen Rieseneisbecher beim Giovanni im sonnigen Gastgarten.

## Kulturausflug zum Stubenbergsee

Im Rahmen der Seefestspiele Stubenberg wurde die Lehar-Operette "Die lustige Witwe" im Riesenzeltpalast aufgeführt. Die Inszenierung war historisch der Zeit der Entstehung angepasst, die Kostüme im Stil des 19. Jahrhunderts. Am 14. Juli 2013 war es soweit: Graf Danilo umschwärmte nicht nur Hanna sondern auch die ganze Reisegruppe mit dem Lied "Dann geh ich ins Maxim". Die Hauptdarsteller waren gesanglich hervorragend und die leidenschaftlichen Tänzer bewegten sich auf der kleinen Bühne meisterhaft. Große Freude bei allen über den gelungenen Kulturausflug. Weiters war noch ein Besuch bei der Schokoladenfabrik Zotter angesagt und die vielen Kostproben waren herrlich. Die Riegersburg wurde mit dem Lift bezwungen und nach dem Mittagessen beim Kulti Wirt ging es heimwärts. **!**

## Termine:

**8. November 2013**

**Wildessen im Paschingerhof**

**5. Dezember 2013**

**Fahrt zum Berchtesgadener Advent**

**11. Dezember 2013**

**Weihnachtsfeier im Paschingerhof**

Seniorenbund Pasching

# Seniorenbundreise nach Rügen

Vom 9. bis 14. Juni 2013 machten 44 Personen eine sehenswerte Reise zur Ostsee und zur Insel Rügen.

Unser Hauptquartier schlugen wir in Güstrow im Hotel „Kurhaus am Insee“ auf. Am zweiten Reisetag stand ein Besuch in Schwerin und Wismar auf dem Programm. Die Fahrt mit dem „Petermännchenzug“ in Schwerin führte uns durch die Altstadt, an schönen Villen und am herrlichen Schloss vorbei. Am Nachmittag trafen wir in der mittelalterlichen Stadt Wismar ein. Wir staunten über die wunderbare Backsteingotik der Nikolaikirche, der Kirche der Schiffer und der Fährleute und der Georgikirche, der Kirche der Händler und Handwerker – sie wird gerade renoviert – und wir staunten über den Turm der Marienkirche.

Wir besuchten auch den alten Hafen mit dem Wassertor. Der dritte Tag führte uns nach Stralsund. Mit einer Stadtführung erkundeten wir diese schöne, von Wasser umgebene Stadt und genossen eine Kostprobe des bekannten „Rasmushering“. Über die neue Brücke querten wir Stralsund und erreichten Rügen. Von Sassnitz aus erlebten wir eine Schifffahrt zum Kreidefelsen „Königsstuhl“ bei ruhiger See und blauem Himmel. Am vierten Tag besuchten wir Rostock. Am Busparkplatz wurden wir von den Stadtführern abgeholt und mit vielen Geschichten durch die interessante Stadt geführt.



Nach der Mittagspause ging es zum Hafen und mit dem Schiff nach Warnemünde,

einige flanierten den geschäftigen Straßenläden entlang und manche hielten die Füße in die Ostsee. Der letzte Halt des Tages war Bad Doberan mit einer der schönsten Backsteingotik-Kirchen. Am fünften Tag nahmen wir Abschied von Güstrow und traten den ersten Teil unserer Heimreise an. Unser Ziel war die Stadt Dessau. Der sechste Tag führte uns Richtung Heimat. Wegen der Hochwassersituation in Bayern traten wir die Rückfahrt über Leipzig und Prag an. So hatten wir noch die Gelegenheit in Prag die schöne Altstadt, den Wenzlplatz, die Karlsbrücke und vieles mehr zu besuchen. Ankunft in Pasching nach einer langen Landpartie wegen Baustellen war 19.30 Uhr. |

**Herzlichen Dank den Veranstaltern und Organisatoren dieser Reise.**



## Wanderung am 4. Juli Die Kammwälder des Hausrucks

15 Teilnehmer ließen sich diesen Tag nicht entgehen. Gehzeit war bei 13 km ca. 4 Stunden (Anstiegshöhe von ca. 400 m).

Schöne Wanderung im ehemaligen Hausruck-Braunkohleabbaugebiet mit Ausgangspunkt bei der Pfarrkirche Ottngang: Wir wanderten über Wiesenwege und durch Dörfer, auf sanft ansteigenden Wegen mit schöner

Aussicht ins weite Bauernland. Weiter führte uns der Weg zu den firstartigen Kammwäldern. Im leichten auf und ab führte uns die Route vorbei an einem Schotterbruch und der Weg endete direkt beim Schloss Wolfsegg. Im Gasthof Schloßtaверne kehrten wir ein zum wohlverdienten Mittagessen, auch der herrliche Ausblick auf die Berge des Salzkammergutes war des Wanderers Lohn. Nach einem halbstündigen Rückmarsch zum Parkplatz in Ottngang traten wir die Heimfahrt an. |



Harbach von 23. bis 30 Juni 2013

# Seniorenurlaubsaktion der Gemeinde Pasching

Die Urlaubsaktion ging heuer nach Harbach in das Märchenhotel. Begleitet hat uns kühles Wetter mit etwas Regen und Sonnenschein.

**K**urze Wanderungen durch Wald und Wiesen haben uns in Schwung gebracht. Ein Busunternehmen aus Gmünd führte uns auf eine Hochland-Rundreise durchs Waldviertel. Anschließend gab es Kaffee und Eis in einem Kaffeehaus. Mitglieder des Familienausschusses, GR Irmi Öfferlbauer und GR Peter Rabeder kamen auf Besuch. Sie berichteten uns Neues aus Pasching. In der Waldpension Nebelstein gab es gute Schmankerl wie Honig, Liköre und Tees zu erwerben. Unsere Senioren haben auch einiges eingekauft. **I**





**Reiseparadies KASTLER**

**Lamborghini & Ducati Werk mit Ferrari-Museum**  
13. – 16.10.13 **409,-**

**Florenz – Immer traumhaft!**  
24. – 27.10.13 **385,-**

**BMW und Audi 25. – 26.10.13** **159,-**

**Törggelen in Südtirol 25. – 27.10.13** **299,-**



**Feinschmeckerparadies Elsass**  
31.10. – 03.11.13 **359,-**

**Spirit & Spa Hotel Bad Särvár**  
5- Sterne-Luxus-Wellness  
03. – 07., 07. – 10., 03. – 10.11.13 **ab 385,-**

**Venedig 08. – 10.11.13** **295,-**

**VIELE TAGESREISEN ab 39,-**  
z. B. Berchtesgaden, Kürbisfest in Retz, Bavaria Filmstudios, OÖ-südböhmische Landesausstellung

*Die schönste Art Reisen zu genießen!*

**MARTINGANSL-REISEN**

Budapest 09. – 10.11.13	<b>149,-</b>
Burgenland 09. – 10.11.13	<b>189,-</b>
Wachau 08.11.13	<b>60,-</b>



**VORSCHAU ADVENTREISEN**

Wildschönau – romantischer Advent 30.11. – 01.12.13	<b>185,-</b>
Striezelmarkt Dresden „Der Nußknacker“ (fak.) 14. – 16.12.13	<b>ab 249,-</b>

**OPERNREISEN**

Venedig – Gran Teatro La Fenice „Madama Butterfly“ / „Carmen“ 17. – 19.10.13	<b>ab 575,-</b>
„L’Africaine“ mit J. Pratt, G. Kunde uvm. 29.11. – 01.12.13	<b>ab 595,-</b>
Dresden 25. – 27.01.14 „Elektra“ / „Der Barbier von Sevilla“	<b>ab 355,-</b>

**WIENER STAATSOPER** **ab 95,-**

Verdi Gala 10.10.13	
„La Fanciulla del West“ 11., 17.10.13	

Dirigent: **F. Welser-Möst**, mit N. Stemme, T. Konieczny, J. Kaufmann

„Don Carlo“ 13., 19.10.13  
Dirigent: **F. Welser-Möst**, mit F. Furlanetto, R. Vargas, L. Tezier uvm.



**STADTTHEATER BERNDORF - TIPPI!**  
„Reset – Alles auf Anfang!“ mit M. Niavaran  
12.10.13 **ab 89,50**

**MUSICALS Wien**

„Elisabeth“ lfd. bis 31.12.13	<b>ab 79,-</b>
„Natürlich Blond“ lfd. bis 31.12.13	<b>ab 89,-</b>

**SALZBURGER LANDESTHEATER**

„La Cage aux Folles“ mit U. Kröger 11.10., 17.11., 06.12.13	<b>ab 95,-</b>
Salzburg & „The Sound of Music“ mit U. Kröger 20.10. (NM-Vorstellung), 14.12.13	<b>ab 96,-</b>

Starlight Express – Bochum  
07. – 08.12.13 **ab 256,-**

**Fordern Sie unseren neuen Winter- & Frühlingskatalog an!**

**Reiseparadies Kastler GmbH**  
Ottensheim 07234-82323-0  
Linz 0732-312727

**www.kastler.at**



## Seniorenurlaubsaktion der Gemeinde Schöne Urlaubstage in Rechberg

Am Freitag, 2. August 2013, fuhren wir bei strahlendem und heißem Wetter nach Rechberg.

Familie Haunschmid begrüßte alle Teilnehmer herzlich, denn viele fahren schon einige Jahre mit. Eine gute erholsame Luft kam von Wald und See. Für die Teilnehmer, die nicht gut gehen können, ist der kleine See leicht zum Umrunden mit Möglichkeit zum Rasten auf Bankerln. Täglich, gleich nach dem Frühstück, wanderten die Fitten, da es noch kühler war, und erreichten ihre gestellten Ziele. Durch die Hitze konnten wir nachmittags nichts unternehmen, erst nach dem Nachtmahl. Am Donnerstag fand der Dorfabend beim Haunschmid statt. Die Musik sorgte für einen gemütlichen und unterhaltsamen Abend. Während des Festes ehrte der Bürgermeister von Rechberg die Gäste, die schon viele Jahre kommen. Auch von unserer Gruppe wurden für ihr 5-maliges Kommen nach Rechberg die Familien Sofie und Johann Egredner, Agnes und Sebastian Pollmann, sowie für ihre bereits 10-maligen Besuche Frau Maria Lamp geehrt.

Am nächsten Tag fuhren wir nach Hause. Es waren alle der Meinung, dass es ein erholsamer Urlaub war und wenn die Gesundheit es erlaubt, möchten alle wieder kommen. |

# Sing- und Spielkreis Pasching Kulturfahrt nach Mörbisch



**Nach einem erfolgreichen Chorjahr wurden die Sommerferien genutzt, um gemeinsam mit Angehörigen und Freunden eine Busfahrt zum größten Operettenfestival, den Seefestspielen Mörbisch, an den Neusiedlersee zu unternehmen.**

**B**ei herrlichem Wetter genossen wir den Operettenklassiker „Der Bettelstudent“ von Carl Millöcker. Unter der neuen Intendantin Dagmar Schellenberger fielen neben guter Besetzung ein stimmungsvolles Bühnenbild und farbenfrohe, ausladende Kostüme auf. Ein überwältigendes Feuerwerk samt Wasserfontänen rundete den schönen Abend ab. Tags darauf kehrten wir im bäuerlichen Mohndorf Armschlag und in der interessanten Whisky-Erlebniswelt Roggenreith im Waldviertel ein. Dass es bei unserem Chorausflug lustig zugeht und auch viel gesungen wurde, versteht sich

von selbst. Weil wir auch gerne guten Wein genießen, war die Teilnahme am 2. Paschinger Weinfest mit eigenem Stand eine schöne Abwechslung zu unseren seit Schulbeginn wieder regelmäßigen Proben, in denen wir uns bereits für das Adventkonzert am 22. Dezember 2013 vorbereiten. |





## Feuerwehr Pasching

# 2 schwere Verkehrsunfälle in einer Woche

Am Mittwoch, 7. August 2013, wurde die Feuerwehr Pasching zu einem Verkehrsunfall auf der Kürnbergstraße, Höhe Tierfriedhof alarmiert.

**E**in Motorradfahrer erlitt bei einem Zusammenstoß mit einem PKW tödliche Verletzungen. Seitens der Feuerwehr wurde die Einsatzstelle abgesichert und ausgelaufene Betriebsmittel gebunden.



Zu einem weiteren schweren Verkehrsunfall wurde die Feuerwehr Pasching am frühen Abend des 9. August 2013 auf der Paschinger Landesstraße alarmiert. Bei der Lageerkundung des Einsatzleiters wurde festgestellt, dass eine Person verletzt, aber nicht eingeklemmt war. Die FF Pasching führte in Absprache mit dem Roten Kreuz eine schonende Rettung der Person durch und stellte während des Einsatzes den Brandschutz sicher.



### Sicherheitsschulung in Kindergärten und Schulen.

Die Freiwilligen Feuerwehren stehen für die Freiwilligenarbeit und das Engagement im Ehrenamt. Mit dem landesweiten Projekt **GEMEINSAM.SICHER.FEUERWEHR.** wollen die Feuerwehren nun gemeinsam mit Kindergärten und Volksschulen den Eigenschutz und das Sicherheitsbewusstsein als Erlebnis zu den Kindern bringen. „Sicherheit muss für alle Altersgruppen ein wichtiges Thema sein“, sagt Feuerwehrkommandant Ronald Kanotscher. Aufbauend auf diesem Projekt soll gemeinsam mit Kindergärten und Volksschulen begonnen werden, den Kindern die Wichtigkeit von Selbstschutz zu vermitteln und gleichzeitig das Sicherheitsbewusstsein über viele Jahre hinweg ständig zu festigen.



**Ab sofort:** Aktuelle Infos im Schaukasten der FF Pasching · Stifterstraße beim Kirchenplatz in Langholzfeld

### Neues Einsatzfahrzeug kurz vor Fertigstellung

Am neuen Einsatzfahrzeug unserer Feuerwehr – einem Kleinrüstfahrzeug (KRF) – wird bereits fieberhaft gearbeitet. Mitte August fand im Rosenbauer Werk in Neidling (NÖ) bereits die Rohbaubesprechung statt. Dabei wurden durch die Projektgruppe KRF letzte Details festgelegt.

Die Auslieferung des Fahrzeugs ist für Ende

September geplant.

Eine nähere Beschreibung folgt in der nächsten Ausgabe der Gemeindezeitung. |



*Paschinger Feuerwehr startet Sicherheitsschulung in Kindergärten und Schulen. Übergabe der Ausbildungsmaterialien durch Kommandant Kanotscher an Vertreter der Paschinger Schulen.*

# ASKÖ Badmintonverein Pasching 7 Medaillen bei den World Masters Games 2013 in Turin



Alle 4 Jahre werden für SportlerInnen im Alter von 35 bis über 80 Jahre die „World Masters Games“ ausgerichtet. Es sind quasi die Olympischen Spiele für Seniorensportler und die weltweit größte Multisportveranstaltung.

In 30 verschiedenen Sommersportarten wird um Medaillen gekämpft. Nachdem die letzten Games in Übersee stattfanden, war in diesem Jahr mit Turin erstmals eine europäische Olympiastadt der Austragungsort. Von den sage und schreibe 19.000 Sportlern aus aller Welt (108 Nationen) kamen die meisten aus Australien (2.900 Teilnehmer), gefolgt von Neuseeland, Kanada, USA, Russland und Japan. Für den Wintersport gibt es die World Masters Games übrigens auch. Die ältesten Teilnehmer in Turin waren 93 Jahre alt. Bei der imposanten Eröffnungsfeier in der Altstadt von Turin marschierten die SportlerInnen von der Piazza San Carlo zur Piazza Castello. An den Straßenrändern und am Festplatz verfolgten mehr als 10.000 Zuschauer die Eröffnungsfeier, die in der Ablegung des Eids durch eine Sportlerin aus Australien



und der Entzündung des „olympischen“ Feuers gipfelte. Diese außergewöhnliche Atmosphäre werden wir wohl nie vergessen. Badminton wurde von 2. bis 10. August gespielt. Ganz Turin stöhnte unter der extremen Hitze, vor allem die Badmintonspieler, die in der 8-Felder-Halle (ohne Klimaanlage!) ihre Wettkämpfe absolvieren mussten. Die Mannschaftsbewerbe wurden bei über 40 Grad gespielt. Während der Individualbewerbe hat es dann auf 35 Grad „abgekühlt“. In den ersten 4 Tagen wurden die Teambewerbe ausgetragen. Gespielt wurden jeweils drei Damen-, drei Herren- und drei Mixeddoppel. Das Ehepaar Elisabeth und Karl Pröll trug mit ihren tollen Siegen wesentlich zum sensationellen Mannschaftserfolg bei. Im Bewerb 50+ holten wir mit dem Team Austria durch einen Finalsieg über Australien völlig überraschend die *Gold-Medaille!*

Zum „Drüberstreuen“ gab es im Bewerb 40+ mit derselben Mannschaft noch die *Silber-Medaille!* Das Endspiel verloren wir gegen Neuseeland. Nachdem unser Ziel, eventuell irgendwo in die Nähe einer Medaille zu kommen, schon im Teambewerb übererfüllt war, konnten wir in den von Dienstag bis Samstag ausgetragenen Individualbewerben (Einzel, Doppel, Mixed) munter drauf los spielen. Unsere Gegner kamen vorwiegend aus Australien, Kanada, Neuseeland und Russland. Auch hier gab es überraschend noch drei Medaillen für uns. Elisabeth Pröll holte im Damendoppel 50+ mit ihrer Partnerin aus Vorchdorf, Waltraud Kronsteiner, die *Bronze-Medaille!*

Im Dameneinzel 50+ reichte es trotz großen Kampfgeists leider nur zum 4. Platz und damit zu *Blech*. Da konnte natürlich Karl Pröll nicht nachstehen und gewann im Herreneinzel 55+ die *Bronze-Medaille!* Im Herrendoppel 50+ gewannen er mit Harald Starl nach einem dramatischen Spiel über drei Sätze (13:21, 22:20 und 21:18) gegen eine Paarung aus Neuseeland noch eine *Bronze-Medaille!*

In unserer Paradedisziplin, dem Mixeddoppel, hatten wir allerdings Lospech. Gegen die späteren Finalisten aus Russland bzw. Kanada verloren wir in der Vorrunde jeweils nur knapp. Am Schluss kam hier ein hervorragender 5. Platz heraus. Insgesamt war die Teilnahme an den World Masters Games sicher der Höhepunkt in unserer über 40-jährigen Karriere. Die emotionalen Eindrücke von der Akkreditierung und der Eröffnungsfeier, bis zum entscheidenden Sieg im Mixeddoppel für das Team Austria im Spiel um Gold, den Siegerehrungen und nicht zuletzt der Empfang, den unsere Verwandten und Freunde bei der Rückkehr aus Turin für uns organisiert hatten, werden uns immer in Erinnerung bleiben. **Die nächsten World Masters Games finden 2017 in Auckland/ Neuseeland statt. Wir werden auf alle Fälle schon mal mit dem Sparen beginnen. Sponsoren sind willkommen. |**



# Kinderchor Singen macht Spaß – Singen tut gut

Unter diesem Motto lädt der Kinder- und Jugendchor Pasching/Langholzfeld zu einem gemeinsamen Liederabend ein. Textprobleme gibt es keine, denn vom Wanderlied über Oldies bis zu den beliebtesten Kinderchor-Hits finden wir alles in dieser neuen Liedermappe.

**Fr, 25. Oktober 2013 | 18-19.30 Uhr**  
**Volkshaus Langholzfeld**

**Langholzfelder Kinderchor**

- Aber dich gibt's nur einmal • An den Ufern • Das alte Haus von Rocky Ducky • Bergzügeunlied • Bergzügeunlied • Da sprach der alte Häuptling • Brennend heißer Wüstensand • Das ist Swing • Mei Huat • Love shine a light
- Das Papageienlied • Der kleine Wald bei uns zuhause • Hallelujah • Ein kleiner Matrose • Der Lagerboogie • Ein froher Tag zu Ende geht • Du bist du • Franzl, kimm jetzt geh'n ma klettern • Du entschuldige, i kenn di
- Halt das Känguruh fest, boy • Hand in Hand • Hoch auf dem gelben Wagen • I like the flowers • I bin I der Baum vor deinem Haus • Jamaica farewell • Ich bin mama • Kuckuck + Hai • Lass doch den Kopf nicht hängen! • Liebeskummer lohnt sich nicht
- Sei froh, dass du uns hast • Singing Shalala • Singen • Singing all together • Texaslied • The Rose • This Little Light Of Mine • Tiritomba • Und jetzt gang i • Unsre Chorhymel • Unsre Schule • Von den blauen Bergen • Wahre Freundschaft
- Mein ganzes Leben • Meine Mami • Meine Oma • Möge die Straße uns zusammen • Music in the air • My bonnie is over the ocean • Philipp • Rote Lippen • Santo Domingo • Schön ist es auf der Welt zu sein • Schuld war nur der Bossa Nova



**Ja, Singen macht munter und Singen macht Mut**  
**Ganz besonders möchte ich noch einmal alle ehemaligen Sängerinnen und Sänger des Kinderchores zu diesem „Chor-Revival“ einladen!**



Das war der Kinderchor im Frühjahr 1995



Aus der Chronik des Kinderchores: Der erste Chorausflug des Kinderchores am 8. Juni 1997 zur Sommerrodelbahn in Windischgarsten

## Singen macht froh und Singen hat Charme

Übrigens: im Kinder- und Jugendchor freuen wir uns über neue Sängerinnen und Sänger!

### Probentag:

**Donnerstag · 17 - 18 Uhr**  
**Kinderchor (2. Klasse VS bis 1. Klasse Gym., HS oder NMS).**

Alle älteren Kinder singen im Jugendchor · 18 - 19 Uhr.

### Nähere Infos:

**Anni Weißenböck**  
**Telefon: 0664/3987424**

## Die Töne nehmen uns in den Arm

Zu unserem 20-Jahr Jubiläum möchten wir ebenfalls schon jetzt einladen. Es erwartet euch eine Musicalreise durch alle Musicals, die der Kinderchor einmal aufgeführt hat.

**Termin: 4. / 5. April 2014**

**All unsre Stimmen, sie klingen mit im großen Chor im Klang der Welt!**





## 50-jähriges Bestandsjubiläum Musikverein Langholzfeld feiert bei großem 3-Tages-Fest

Höhepunkt des Jubiläumsjahres des MV Langholzfeld war das 3-tägige Musikfest, das vom 21. bis 23. Juni stattfand.

**D**en Auftakt machten am Freitag Abend die Jungmusiker des Vereines, die als „Sunshine Band“ mit einem gelungenen und umfangreichen Konzert die Besucher begeisterten. Zum Ausklang des ersten Abends sorgte die Big Band des MV Holzhausen mit schwungvoller Musik für gute Stimmung. Den Samstag eröffnete das Ensemble „Blech Brass Brothers“ – eine junge Formation aus dem Mühlviertel, die die Gäste auf den Höhepunkt des Abends vorbereitete. Das „Viera Blech“ sorgte mit einem fulminanten Konzert für 4 Stunden mit toller und perfekt dargebrachter Musik. Am Sonntag wurde mit einer kleinen Bläsergruppe des

Musikvereines die Messe in der Pfarrkirche musikalisch umrahmt, danach fand ein Frühschoppen mit der Trachtenmusikkapelle Puch bei Hallein statt. Die musikalische Leitung hatte unser Kapellmeister David Lehner, dessen Heimatverein die TMK Puch ist. Tolle Musik und ebenso gute Stimmung brachten die zahlreichen Besucher in den Nachmittag und den Ausklang des Festes. Der Musikverein Langholzfeld möchte sich hiermit bei allen Helferinnen und Helfern bedanken, die durch ihren ehrenamtlichen Beitrag zum Gelingen des Festes beigetragen haben. Weiters bedanken wir uns bei allen, die uns mit ihrem Besuch beehrt haben. Wir würden uns wünschen, dass zu unseren künftigen Veranstaltungen noch mehr Gäste kommen. **I**

### Festkonzert am 24. November 2013

Der nächste Höhepunkt in diesem Jubiläumsjahr für den Musikverein Langholzfeld ist das kommende Festkonzert am 24. November 2013 um 16.00 Uhr im Volksheim Langholzfeld.

Kapellmeister David Lehner hat dafür ein besonderes Programm vorbereitet, das Musik aus jedem Jahrzehnt des Bestehens des Musikvereines enthält. Natürlich haben wir einige Überraschungen vorbereitet, die an dieser Stelle aber noch nicht verraten werden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Alle aktuellen Informationen zum Musikverein Langholzfeld (Termine, Fotos, ...) finden Sie auf unserer Homepage: [www.mv-langholzfeld.at](http://www.mv-langholzfeld.at)



## Viele gute Gründe

# WIR GEMEINSAM – Nachbarschaftshilfe

Obwohl unsere Regionalgruppe Linz-Land erst Anfang dieses Jahres gegründet wurde, zählt sie inzwischen schon 80 Mitglieder, die rege ihre Zeit tauschen.

### Tausch & Plausch-Treffen

Einmal im Monat haben alle Mitglieder die Möglichkeit, einander zu treffen und auszutauschen. Abwechselnd finden die Treffen in Kirchberg, Pasching und Hörsching statt. Die meisten Tauschgeschäfte werden bei diesen Tausch & Plausch-Treffen auf persönlicher Ebene vereinbart. Bei jedem Treffen gibt es auch die Möglichkeit, unverbindlich vorbeizukommen und sich zu informieren oder sich als Mitglied anzumelden. Mittlerweile gibt es schon viele positive Erfahrungsberichte, angefangen vom Küchenabbau (wir berichteten in der letzten Gemeindezeitung), Garten anlegen, Hilfe am Computer, Rasenmähen, und vieles mehr.

### Rückblick auf das Tauschfest

Am 11. Juli haben wir alle Mitglieder und Interessierten zu einem Tauschfest in den Baumgartnerhof in Hörsching eingeladen. Mitzunehmen hatte jeder, was er/sie essen und trinken wollte, sowie

das passende „Werkzeug“ (Teller, Besteck, Becher, ...) Ein Mitglied hat für alle gegrillt, die Salate, Beilagen, Brot und Getränke wurden eifrig getauscht. Für die Kinder gab es ein Betreuungsangebot. Nachdem auch das strahlende Wetter zum Gelingen des Festes beigetragen hat, sind viele Mitglieder der Einladung gefolgt und bis spät nach Sonnenuntergang sitzen geblieben. Ein wirklich gelungenes WIR GEMEINSAM.

### Auftritt im Internet

Seit kurzem gibt es auch einen Internetauftritt unserer Regionalgruppe: einen Blog, auf dem sich alle Interessierten über die Aktivitäten unserer Regionalgruppe informieren können. Die Beiträge sind gegliedert in Regionalteamaktivitäten, Tausch & Plausch-Treffen, Vereinsaktivitäten und Tauschberichte. Wir haben auch ein Forum eingerichtet, über das Angebote und Nachfragen spontan abgewickelt werden können. Ein Beispiel dafür wäre Obst zum Selberpflücken – denn meistens ist ein riesiger Kirschbaum für eine einzige Familie eine ziemliche Herausforderung, sowohl bei der Ernte als auch bei der Verarbeitung.

Für WIR GEMEINSAM kann er aber gerade recht sein. Mitglieder finden im Forum auch Materiallisten: Von wem kann ich einen Vertikutierer ausborgen, wer verleiht einen Anhänger? Oder Kursangebote.

**Machen Sie sich selbst ein Bild auf [WGLL.WORDPRESS.COM](http://WGLL.WORDPRESS.COM)!**

### Die nächsten Termine – jeweils um 19 Uhr:

- Donnerstag, 10. Oktober  
Sitzungssaal der Marktgemeinde  
Hörsching – mit Erntetausch
- Mittwoch, 6. November  
Gemeinderatssaal Kirchberg-Thening
- Donnerstag, 5. Dezember  
Volksheim Langholzfeld

**Dazu sind nicht nur unsere Mitglieder, sondern auch alle Interessierten, ganz herzlich eingeladen. Es gibt viele gute Gründe für WIR GEMEINSAM!**



## Sozialprojekte der Pfadfinder-Gilde

# Pasching-Langholzfeld



Ein Punkt unserer Statuten betrifft das Thema „Soziales“, dem wir uns verstärkt widmen.

**N**eben der Unterstützung der Pfadfindergruppe Pasching durch Pfadfinder-Gilde-Mitglieder z. B. bei der Leitung von Heimstunden, Küchenbuffet mit Verkauf beim jährlichen Pfadfindertag, halfen wir mit finanzieller Unterstützung bei sozialen Projekten wie Kindergarten Langholzfeld, Vinzenz-Stüberl Linz, Soma-Markt Linz und Traun, Anschaffung eines Treppensteigers für eine Rollstuhlfahrerin. Unser bisher größtes Projekt ist die Teilnahme am Sozialprojekt Enampore im Senegal, Casamance, der evangelischen Pfarrgemeinde Linz und Innere Stadt, das wir seit 2008 begleiten.

Ziel dieses Projektes ist es, Familien am Beginn des Schuljahres finanziell zu unterstützen. Diese Hilfe erreicht derzeit mehr als 2500 Schüler und Schülerinnen an zwölf Schulen. Außerdem unterstützt das Projekt die Verbesserung der schulischen Infrastruktur (z. B. Bau von drei Schulbrunnen, Renovierung von drei Brunnen im Gemeinschafts-Frauengarten, Sanierung von Wasserleitungen in Schulen, Schuldachrenovierung,...). Die Mittel für derartige Unterstützungen werden von uns mit der Veranstaltung eines Adventmarktes aufgebracht. Die dort zum Verkauf angebotenen floralen und handwerklichen Gegenstände werden von unseren Mitgliedern hergestellt.

Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung durch Ihren Besuch unseres Adventmarktes und würden uns freuen, Sie auch in diesem Jahr begrüßen zu dürfen. |



## 40 Jahre aktiver Stockschütze

# ASKÖ Pasching Stocksport

Auf der Stockbahn im Waldstadion waren 8. Juni 2013 waren 32 Stockschützen und Ehrengäste wie Präsident der ASKÖ OÖ, Fritz Hochmaier, Bgm. Peter Mair und Obfrau Irmgard Öfferlbauer, anwesend.

**O** bmann Helmut Kries eröffnete die Geburtstagsfeier mit Begrüßung der Ehrengäste, der Stockkollegen und natürlich der Begrüßung des Jubilars. ASKÖ-Präsident Fritz Hochmaier würdigte Sommerauers sportliche Vergangenheit und seine Einstellung zum Sport. Bgm. Peter Mair und Obfrau Irmgard Öfferlbauer wussten auch einiges zu berichten. Es wurden zahlreiche Geschenke an Johann Sommerauer übergeben.



**Alles Gute zum 90er und zu 40 Jahre aktiver Stockschützenzeit! Gratulation für Johann Sommerauer!**



Davon ein Weingeschenk und Plus City-Gutscheine von den Kollegen. Walter Höllhumer grillte Schopf und Bratwürstel. Frau Sommerauer servierte einen hervorragenden Apfelkuchen und Frau Tamesberger eine Schwarzwälder Torte. Für die musikalische Begleitung war Valentin verantwortlich.

Johann Sommerauer war bis zu seinem neunzigsten Geburtstag aktiver Stockschütze. Jetzt besucht er seine Kollegen jeden Mittwoch in der Stockhalle. |

**Wir wünschen Johann weiterhin gute Gesundheit!**



Imkerverein Pasching

## Einmal Probeimkern? Haben Sie Interesse an der Imkerei, aber noch nicht den richtigen Einstieg gefunden?

**Der Imkerverein Pasching freut sich, Ihnen eine einfache Möglichkeit anbieten zu können, in dieses interessante Hobby hinein zu schnuppern.**

Wir bieten für interessierte Probeimker zwei komplette Bienenwohnungen mit Bienen, sowie Unterstützung von einem erfahrenen Imker und bei Bedarf einen geeigneten Stellplatz.

Für dieses Schnupperjahr können die notwendigen Gerätschaften bei dem

unterstützenden Imker nach Absprache mitbenutzt werden. Sie müssen nur Interesse, etwas Zeit und eventuell einen Bienenhut und Handschuhe mitbringen. In diesem Jahr werden Sie feststellen, dass die Imkerei als Hobby bei weitem nicht so zeitaufwändig ist wie man annehmen könnte, aber als Tätigkeit mit der Natur sehr erfüllend sein kann. Sollten Sie während oder am Ende des Schnupperjahres feststellen, dass die Imkerei doch nicht Ihren Vorstellungen entspricht, können Sie die ausgeliehenen Bienenvölker ohne weiteren Aufwand zurückgeben.

Den eventuell bereits geernteten Honig können Sie auf jeden Fall behalten. Sollten wir Ihr Interesse an der Imkerei geweckt haben, können Sie sich bei der unten angeführten Adresse weiter Informieren. **I**

**Imkerverein Pasching  
Obmann Hubert Gschwandtner  
Pasching -Thurnharting  
Lokalbahnstraße 2  
Telefon: 07221- 88553**



## Beweglich und g'sund ÖTB Pasching

Die Sommerpause ist vorbei und wir wollen uns wieder bewegen, um die Urlaubssteife zu beseitigen.

Alle Paschinger sind natürlich eingeladen, diese Angebote zu nützen. Unsere Homepage [www.oetb-pasching.at](http://www.oetb-pasching.at) bietet weitere Infos. **I**

<b>Turnzeiten:</b>		
<b>Jeden Mittwoch in den Turnhallen der Hauptschule und Sporthalle Langholzfeld</b>		
16:30 Uhr	<b>Kinder · 3 - 6 Jahre</b> <i>Wir bewegen uns</i>	Sporthalle
17:00 Uhr	<b>Kinder und Jugend · 7 - 18 Jahre</b> <i>Wir bewegen uns und turnen</i>	Sporthalle
17:30 Uhr	<b>Judo · alle Altersklassen</b> <i>Vom Anfängerkurs bis zum Landesmeister</i>	Turnhalle
18:30 Uhr	<b>Volleyball</b> <i>Wir sind in Schuss</i>	Sporthalle
19:00 Uhr	<b>Erwachsene</b> <i>Wir bleiben beweglich und g'sund</i>	Turnhalle

**Dieter Daucha · Obmann Turnverein Pasching**  
4061 Pasching, Poststraße 21  
Telefon: 0676.4096098 · e-mail: [dieter.daucha@aon.at](mailto:dieter.daucha@aon.at)



Naturfreunde Pasching

# Bergwanderung Mölltal Fraganterhütte

Vom 4. - 7. August war eine Bergwandergruppe der Naturfreunde Pasching im Mölltal – Fraganterhütte unterwegs.

Es wurden auch einige Gipfel erreicht, unter anderem der große Sadnig (2745 m), die Makerni-Spitze (2644 m) und der Bretterich (2312 m) wurden von fast allen Bergwanderern bestiegen. Das Wetter war zum Bergwandern fast zu heiß, was aber der guten Stimmung keinen Abbruch tat. **I**



## Sicher und fit Langsamläufer sind sicher unterwegs



Unsere Langsamläufer tun nicht nur etwas für ihre Fitness, sondern auch für ihre Sicherheit.

**U**nterstützung fanden sie bei Hrn. Ing. Christian Wenzl, Geschäftsführer der Fa. BMA (Bodenmarkierungs GmbH), der 50 Warnwesten zur Verfügung stellte. Er sorgt somit nicht nur für Sicherheit auf unseren Straßen, sondern auch für Schutz bei uns Läufern. GR Rabeder überreichte jedem Teilnehmer eine Warnweste, um künftig noch sicherer unterwegs zu sein.

**Der Lauftreff (Laufen, Walking, Gehen) findet jeden Mittwoch von 19.00 - 20.00 Uhr beim Naturfreundeheim / Wagram statt.**

## Im Naturfreundeheim Kindernachmittag mit Sommerfest der Naturfreunde Pasching

Am Freitag, 30. August 2013, fand beim Naturfreundehaus ein Kindernachmittag mit Sommerfest statt.

Um 15 Uhr begann der Kindernachmittag mit Klettern am Kletterturm, Übungen am Slackline-Band, bei der Torschusswand oder mit unseren Betreuern am Basteltisch. Für die mehr als 70 Kinder mit Eltern, die den Nachmittag nutzten, war es eine gelungene Veranstaltung.

Ab 19 Uhr wurde mit dem Sommerfest begonnen, an dem auch viele Leute teilnahmen. Wir konnten auch einige Ehrengäste begrüßen. Pfarrer Franz Harrant, Nationalrat Hermann Krist und Vizebgm. Markus Hofko waren unter den Besuchern. Die musikalische Umrahmung wurde wie letztes Jahr von Jürgen Horschitz und Helmut Machold übernommen. Ein Dank vom Vorsitzenden Erich Deutsch an unser Personal, das unsere Gäste mit Speis und Trank versorgte. **I**





SPORT  
UNION  
PASCHING

Toller Start in die Ferien

# Sommernachtsfest war voller Erfolg!



Heuer war uns zum Glück der Wettergott wieder mal gut gesinnt. Mit dem erstmals ausgetragenen Eltern-Kind-Turnier hatte jeder neben dem sportlichen Ehrgeiz auch viel Spaß am Platz.

**N**icht nur die Kids waren sehr ehrgeizig, schließlich wollten sie ihren Eltern zeigen, wie gut sie in Form sind. Einige Erwachsene wurden von den Kids über den Platz gejagt und kamen ganz schön ins Schwitzen. Obwohl jeder gewinnen wollte, kam es immer wieder zu witzigen Zwischenfällen und spaßigen Einlagen. Dass jedes Kind denselben Preis erhielt, störte unseren Sieger wenig. Elias Lehner (zweiter von links vorne) war überglücklich, dass

er das Turnier gemeinsam mit seinem Vater Manfred (zweiter von links hinten) gewann. Wegen des schönen Wetters war das Fest auch am Abend sehr gut besucht. Es wurde bis in die Morgenstunden kräftig gefeiert. Wir hoffen, dass auch nächster Jahr wieder viele Gäste unser Sommernachtsfest besuchen werden. Es wird wie jedes Jahr voraussichtlich wieder am ersten Ferienwochenende stattfinden.



## Tennistrainer wurde 50!

Wolfgang, unser langjähriger Tennistrainer, feierte seinen fünfzigsten Geburtstag. Es wurde für ihn eine Überraschungsparty organisiert, wo er von Vertretern der drei Vereine der Trainingsgemeinschaft geehrt wurde. Das Highlight des Abends war die in ein Gedicht verpackte Zusammenfassung seiner Trainerlaufbahn. Wie bereits in vergangenen Ausgaben berichtet, konnten unsere Kids unter seiner Leitung zahlreiche Meistertitel und Turniersiege erringen. Die Sportunion Pasching hofft, dass uns Wolfgang als Nachwuchstrainer noch lange erhalten bleibt. **I**

## Askö Pasching-Tischtennis

## Erfreulicher Saisonabschluss



**Sensationell schaffte unsere B-Mannschaft in der abgelaufenen Saison den Aufstieg in die Kreisklasse. Durch konstant gute Leistungen waren wir das ganze Jahr über auf einem der ersten beiden Plätze in der 1. Klasse Linz Land.**

**A**m Ende wurde es aufgrund personeller Probleme nochmals eng, jedoch erreichten wir schließlich auch auf Grund zweier Siege gegen den unmittelbaren Aufstiegs Konkurrenten Wilhering verdient den zweiten Platz. Unsere A-Mannschaft konnte im Frühjahr den guten dritten Platz vom Herbst leider nicht ganz halten. Trotz verletzungsbedingter Ausfälle und Unterstützung unserer B-Mannschaft durch einen Spieler bei wichtigen Begegnungen, konnten wir einen Platz im gesicherten Mittelfeld erreichen. Josef Grillmeier wurde Erster der Einzelrangliste der Kreisklasse Linz B. Auch heuer fährt wieder ein Großteil unserer Leistungsträger zur Saisonvorbereitung zu einem Wochenendlehrgang in die Werner Schlager Akademie. Sehr erfreulich ist, dass unser Team heuer durch drei Jugendliche (kleines Bild von l. nach r.: Paul Hinterberger, Gregor Lausecker

und Julian Hetzmanseder) verstärkt wird. Damit die Jugendlichen Spielpraxis sammeln können, haben wir für heuer eine dritte Meisterschaftsmannschaft genannt. Die Jungs werden mit zwei erfahrenen Führungsspielern heuer unsere C-Mannschaft bilden, dessen Saisonziel es sein wird, Erfahrung zu sammeln und den einen oder anderen Sieg einzufahren. Aufgrund der schweren Gruppeneinteilung kann das Saisonziel unserer B-Mannschaft heuer nur der Klassenerhalt sein. Wenn es keine Ausfälle gibt und jeder eine gute solide Saison spielt, könnte dieses Ziel vielleicht erreichbar sein.

Unsere A-Mannschaft müsste sich nach der durchwachsenen letzten Saison wieder so wie in den letzten Jahren unter den Top 3 der Kreisklasse platzieren können. **!**

**Wer Lust und Laune hat bei uns mit zu trainieren bzw. eventuell in den Meisterschaftsbetrieb einzusteigen, der kann sich jederzeit bei uns melden:**

**Ewald Lausecker · Telefon: 0664 3442721  
e-mail: lausecker@iat.co.at**

**Trainings- bzw. Spieltage: Mo und Fr ab 18.00**  
Die Trainings werden je nach Meisterschaftsbetrieb angesetzt.

**Professionelle EDV-Dienstleistungen für den Home- & Officebereich**

**COMPUTER NETZWERK ZUBEHÖR SERVICE REPARATUR**

**REPARATUREN - SERVICE**

- PC - Server - Notebooks
- Datenrettung von Festplatte und Speicherkarte
- Aufrüsten v. PCs und Servern
- Softwareinstallationen
- Datensicherheit
- Inbetriebnahme vor Ort

und vieles mehr.....

**Wir sind für Sie da! Persönlich, kompetent und flexibel.**

**pc-hofbauer pch**  
EDV-DIENSTLEISTUNGEN

http://www.pc-hofbauer.at  
4064 Oftring, Freilinger Str. 9  
4643 Pettenbach, Weiserstr. 1

office@pc-hofbauer.at  
Tel. +43 (0) 7221 / 63389  
Tel. +43 (0) 7586 / 20600

# inpasching **GEWINNSPIEL**

Wieder einmal fein essen gehen oder ins Kino?

Mit dem Gewinnspiel von „inpasching“ haben Sie in jeder Ausgabe eine Gewinnchance. Kinder gehen gratis ins Kino und für die Erwachsenen gibt es ein feines Essen im Paschinger Hof und im Volksheim Langholzfeld.

**Die richtigen Antworten zum Gewinnspiel Ausgabe 2/2013:**

- 1.) 31. 8. 2013
- 2.) 29. 9. 2013
- 3.) 22

**Die Gewinner:**

Gutschein für ein Essen im Paschinger Hof:

Martina Haginger, Am Mühlring 26

Gutschein für ein Essen im Volksheim Langholzfeld:

Gertrud Matjas, Leibnizstraße 41

**Kinokarten:**

Denise Höllinger,

Thurnhartingerstraße 25

Wir danken fürs Mitspielen!

Die Preise werden zugesandt.

Beantworten Sie folgende Fragen aus dieser Ausgabe „inpasching“



1.) Wann ist der Vortrag zu den archäologischen Funden in Pasching?

Antwort: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



2.) Wieviele Gruppen hat der Hort in Langholzfeld ab September 2013?

Antwort: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



3.) Wo werden die Niederträchtigen in den besten Jahren aufgeführt?

Antwort: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Name

\_\_\_\_\_

Alter

\_\_\_\_\_

PLZ/Ort

\_\_\_\_\_

Straße/Hausnummer

\_\_\_\_\_

Telefon

Schicken Sie uns den Abschnitt ins Rathaus oder bringen Sie ihn direkt dort oder in der Gemeindegewaltstelle Netzwerk vorbei. Die Gewinner werden unter Ausschluss des Rechtsweges aus den richtigen Einsendungen gezogen. Mitarbeiter der Gemeinde Pasching sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Die Namen der Gewinner werden in der nächsten Ausgabe „inpasching“ veröffentlicht. Die Preise werden zugesandt. **Einsendeschluss ist der 4. 11. 2013.** Viel Spaß beim Mitmachen!



## KARAT – Wenn's um Zahlen geht

### Ihr externer Personalverrechner

Nutzen Sie unsere Kompetenz für Ihre **Personalverrechnung**: MitarbeiterInnen-Abrechnung, Fehlzeiten-, Urlaubs- und Krankenstandsstatistiken, Aufbereitung der Personalkonten für Ihren Jahresabschluss bzw. für die Bilanz. Das alles können wir für Sie erledigen.

### Und noch viel mehr!

Umfassende und kompetente Unterstützung bei:

- **Firmenneugründung**
- **Arbeitsrecht**
- **Kostenrechnung** - sie liefert entscheidende Anhaltspunkte für Planung, Kalkulation und Abweichungsanalysen.
- **Buchhaltung**
- **Jahresabschluss gemäß §125 BAO**

**Kontaktieren Sie uns!**  
**Wir freuen uns,**  
**Sie kennenzulernen!**

  
Business Consulting Management

Karat Business Consulting Management GmbH & Co KG  
Schärdingerstraße 15 | 4061 Pasching | Austria  
Telefon: +43 (7229) 785 85 111 | [www.karat-consulting.at](http://www.karat-consulting.at)